

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

*(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)*

  
**OREC**

### **KOSIARKA TRAKTOROWA RABBIT RM60W**



Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie i uważnie zapoznaj się z instrukcją obsługi, zatrzymaj instrukcję na przyszłość. W przypadku jakichkolwiek pytań odnośnie instrukcji, prosimy zwrócić się do dystrybutora w Polsce – Aries Power Equipment Sp. z o.o. lub na [www.ariespower.pl](http://www.ariespower.pl)

Ostatnia aktualizacja : czerwiec 2021

“Punktem odniesienia w przypadku kwestii spornych jest angielska wersja Instrukcji obsługi.”

## WSTĘP

### Słowo wstępne dla użytkownika

Zanim zaczniesz korzystać z kosiarki, przeczytaj tę instrukcję, informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny pomóc Ci w osiągnięciu wydajnej i bezpiecznej pracy.

Bezpieczne użytkowanie będzie wynikać tylko z tego, w jaki sposób będziesz korzystać z urządzenia zgodnie z ograniczeniami opisanymi w tej instrukcji. Dlatego musisz znać i przestrzegać wszystkich zaleceń bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji oraz tych dotyczących użytkowania Twojego ciągniczka.

Kosiarka, którą właśnie zakupiłeś, została zaprojektowana i wyprodukowana aby spełnić Twoje oczekiwania. Jak każda inna maszyna mechaniczna, wymaga właściwej konserwacji i musi być utrzymywana w czystości. Smaruj maszynę jak wskazano w instrukcji. Postępuj zgodnie z zasadami i wskazówkami bezpieczeństwa opisanymi w niniejszej instrukcji oraz wskazanymi na naklejkach ostrzegawczych na urządzeniu.

Co do konserwacji, zawsze pamiętaj, że twój diler OREC ma umiejętności, oryginalne części i narzędzia niezbędne do rozwiązania ewentualnych problemów.

Używaj tylko oryginalnych części OREC: "nieoryginalna" część nie zapewni ci prawidłowej i bezpiecznej pracy i może spowodować, że gwarancja przestanie obowiązywać. Wpisz nazwę i numer seryjny swojej maszyny poniżej:



OREC CO.,LTD MADE IN JAPAN	
YEAR	_____
TYPE	_____
SERIAL NO,	_____
POWER	_____
WEIGHT	_____
<b>CE</b>	

MODEL : .....

NUMER SERYJNY (patrz zdjęcie obok) : .....

Zawsze podawaj te informacje sprzedawcy / w serwisie, aby otrzymać odpowiednie części.

W trosce o stały postęp OREC zachowuje prawo do modyfikowania maszyn bez konieczności do modyfikowania już sprzedanych.

Ilustracje i charakterystyki w niniejszej instrukcji mogą nieznacznie różnić się od twojej maszyny ze względu na ciągłe ulepszenia wprowadzone przez nasz dział produkcji.

W niniejszej instrukcji, lewa i prawa ręka oraz tył i pozycja przednia są określane zgodnie z siedzeniem operatora.

W całej instrukcji słowo **WAŻNE** służy do wskazania, że usterka może spowodować uszkodzenie maszyny. Słowa "OSTRZEŻENIE, UWAGA i NIEBEZPIECZEŃSTWO" są używane z piktogramem "bezpieczeństwo / ostrzeżenie" (trójkąt z wykrzyknikiem) w celu wskazania zagrożenia dla twojego bezpieczeństwa.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazuje niebezpieczeństwo, które powoduje poważne obrażenia lub śmierć, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.



### **OSTRZEŻENIE**

Wskazuje ryzyko, które może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.



### **UWAGA**

Wskazuje ryzyko, które może spowodować obrażenia, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności lub które mogą spowodować uszkodzenie produktu.

### **WSKAZÓWKA:**

Wskazuje użyteczną wskazówkę dotyczącą obsługi i konserwacji produktu oraz uniknięcia wadliwego działania.

## **SPIS TREŚCI**

WSTĘP .....	2
SPIS TREŚCI .....	3
DANE TECHNICZNE .....	3
LISTA KONTROLNA .....	3
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	4
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE .....	6
ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA .....	7
ELEMENTY STERUJĄCE .....	8
KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM .....	10
PRACA .....	12
CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE PODEJMOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA .....	18
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	36
MOMENTY DOKRĘCENIA (Nm) .....	37
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (tłumaczenie) .....	38
POMIARY WIBRACJI .....	38
WARUNKI GWARANCJI .....	39
NOTATKI .....	39

## **DANE TECHNICZNE**

Model	RMK60W
Silnik	KAWASAKI FS541V
Przekładnia	hydrostatyczna
Prędkość naprzód	0 - 9 km/h
Prędkość wstecz	0 - 7 km/h
Szerokość koszenia	705 - 1155 mm
Wysokość koszenia	50 - 100 mm
Waga	310 kg
Zbiornik paliwa	14 litrów
Napęd ostroży	pasek
Sterowanie	Zębatka i zębnik
Załączanie ostroży	Napięcie paska
Szerokość mm	1175

## **LISTA KONTROLNA**

### **INSTRUKCJE DLA DILERÓW**

Za montaż, instalację i pierwsze zastosowanie maszyny odpowiada dealer OREC. Przeczytaj instrukcję obsługi oraz środki bezpieczeństwa. Sprawdź, czy wszystkie punkty kontrolne przed dostawą i w punktach dostawy określonych na poniższych listach zostały sprawdzone i ewentualnie zmodyfikowane przed dostarczeniem maszyny do właściciela.

## KONTROLA PRZED DOSTAWĄ

- Sprawdź, czy wszystkie osłony, siatki/kraty i pokrywy są na swoim miejscu i są w dobrym stanie.
- Sprawdź, czy węże hydrauliczne są na swoim miejscu i czy są w dobrym stanie. Wymień je, jeśli to konieczne.
- Sprawdź, czy nie ma wycieku oleju, w razie potrzeby napraw.
- Sprawdź, czy naklejki ostrzegawcze są na swoim miejscu i czy są w dobrym stanie. Wymień je, jeśli to konieczne.
- Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone z właściwym momentem (patrz tabela).
- Zabezpiecz smarowniczki, powlekając je smarem i nasmaruj maszynę.
- Sprawdź, czy urządzenie działa poprawnie : sprawdź załączanie i wyłączenie ostrza, sprawdź, czy wyłączniki bezpieczeństwa działają prawidłowo.

## KONTROLA W CZASIE DOSTAWY

- Pokaż użytkownikowi jak dokonywać regulacji.
- Wyłumacz użytkownikowi wagę odpowiedniego smarowania i pokaż mu wszystkie miejsca smarowania maszyny.
- Pokaż użytkownikowi elementy ochronne, siatki/kraty, osłony i elementy opcjonalne.
- Przekaż użytkownikowi instrukcję obsługi, poproś go o uważne przeczytanie jej.
- Wyłumacz użytkownikowi, że poruszanie się po drodze publicznej jest zabronione.
- Wyjaśnij klientowi, jak używać każdego elementu sterującego i jak działa załączanie ostrza. Wyjaśnij, że nigdy nie używaj maszyny, jeśli ostrze nie odłącza się prawidłowo.

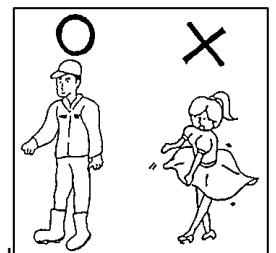
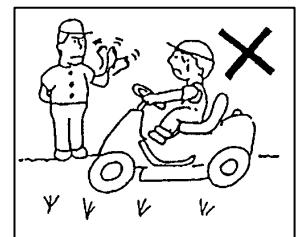
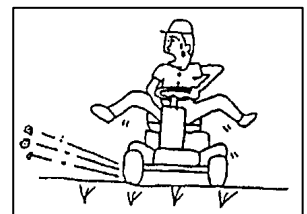
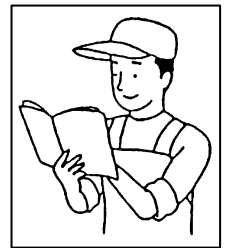
## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



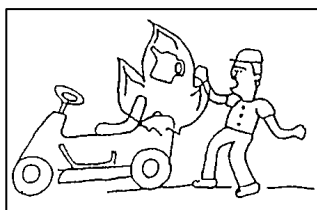
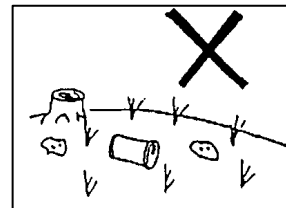
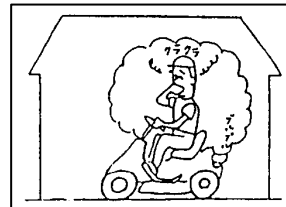
### UWAGA

**Niektóre ilustracje pokazują maszynę bez osłon i pokryw. Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez zamontowanych elementów osłonowych.**

- Naucz się jak zatrzymać maszynę w sytuacji awaryjnej.
- Przeczytaj i stosuj się do instrukcji obsługi.
- Nie pozwól nikomu niezaznajomionemu z instrukcją obsługi używać urządzenia.
- Nie używaj kosiarki w pobliżu osób postronnych. Mogą zostać uderzeni przez przedmioty wyrzucane przez ostrza.
- Nie pozwalaj dzieciom używać kosiarki.
- Nie noś luźnych ubrań. Mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Podczas używania kosiarki zawsze zakładaj wyposażenie ochronne.
- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub bardzo dobrym sztucznym świetle.
- Sprawdź czy naklejki ostrzegawcze znajdują się na swoim miejscu i są w dobrym stanie.
- Utrzymuj maszynę wolną od błota i brudu.
- Przed każdym uruchomieniem kosiarki upewnij się, że działa poprawnie.
- Upewnij się, że wszystkie osłony, siatki/kraty i pokrywy są na swoim miejscu i są w dobrym stanie.
- Jest rygorystycznie zakazane przewożenie osób lub zwierząt na kosiarce podczas pracy lub podczas jazdy.
- Upewnij się, że nie masz nikogo za plecami przed jazdą wstecz.
- Nigdy nie zatrzymuj się ani nie ruszaj gwałtownie jeśli pracujesz na pochyłości. Nigdy nie używaj kosiarki na grząskim terenie.
- Nie używaj kosiarki na pochyłościach większych niż 10°.
- Zredukuj prędkość jazdy podczas pracy na pochyłości oraz przed skręcaniem aby zapobiec zagrożeniu utraty kontroli.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pokonywania rowów.
- Zatrzymaj silnik, zaciągnij hamulec i wyjmij kluczyk ze stacyjki przed podjęciem jakiegokolwiek interwencji przy maszynie.
- Nigdy nie pracuj pod maszyną lub podniesioną jej częścią, jeśli nie jest odpowiednio unieruchomiona i zabezpieczona w pozycji zapewniającej odpowiednie bezpieczeństwo.
- Podczas koszenia na pochyłości, zawsze poruszaj się w górę i dół stoku, nigdy w poprzek.
- Unikaj niestabilnych nasypów, dziur i skał. Mogą stanowić zagrożenie podczas manewrowania lub transportu.
- Zachowaj ostrożność podczas pracy na pochyłości.
- Trzymaj się z daleka od przewodów elektrycznych i innych przeszkód. Kontakt z przewodami elektrycznymi powoduje porażenie prądem i śmierć.
- Zatrzymaj maszynę stopniowo podczas podnoszenia lub opuszczania kosiska.

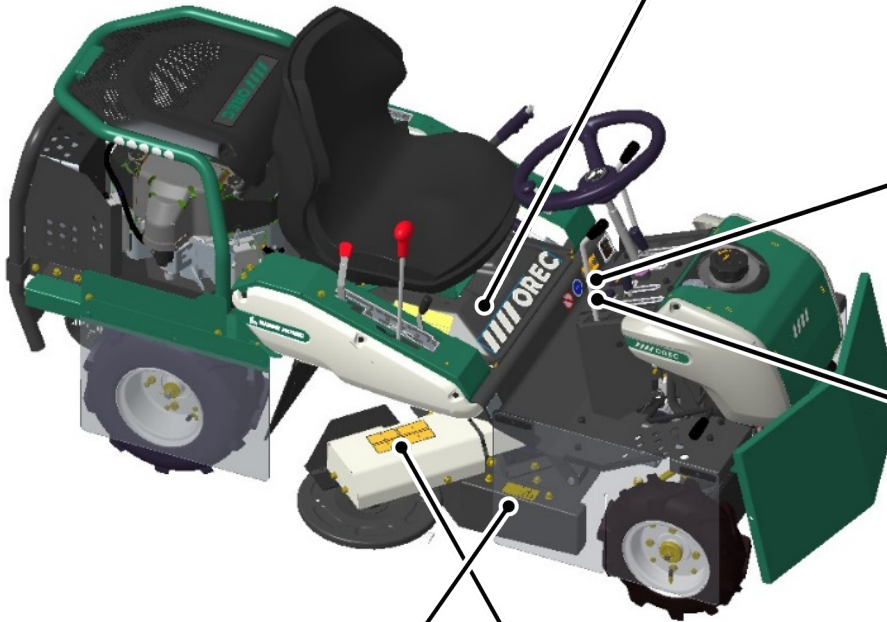


- Kończąc pracę, zatrzymaj silnik i zaciągnij hamulec ręczny przed zejściem z siedzenia operatora.
- Załączaj wszystkie elementy wyposażenia ochronnego.
- Operuj elementami sterującymi tylko wtedy, gdy już prawidłowo usiądziesz na siedzeniu operatora.
- Sprawdź wizualnie ewentualne wycieki hydrauliczne oraz czy żadne części nie są wadliwe lub czy ich nie brakuje. Napraw przed użyciem.
- Strumień oleju hydraulicznego spowodowany wyciekami może przerwać powłokę skórą, powodując poważne obrażenia. W takim przypadku należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie zmieniaj ustawień silnika, są one ustawione fabrycznie. Zmiana tej regulacji może spowodować awarie.
- Upewnij się, że użytkownik maszyny przeczytał i zrozumiał tę instrukcję oraz że zna wszystkie zalecenia bezpieczeństwa przed uruchomieniem.
- Zawsze używaj uchwyty i młotka z brązu podczas wymiany lub ingerencji na sworznie i śruby na końcu siłowników, prętów ... itp., aby uniknąć projekcji metalowych fragmentów.



## NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

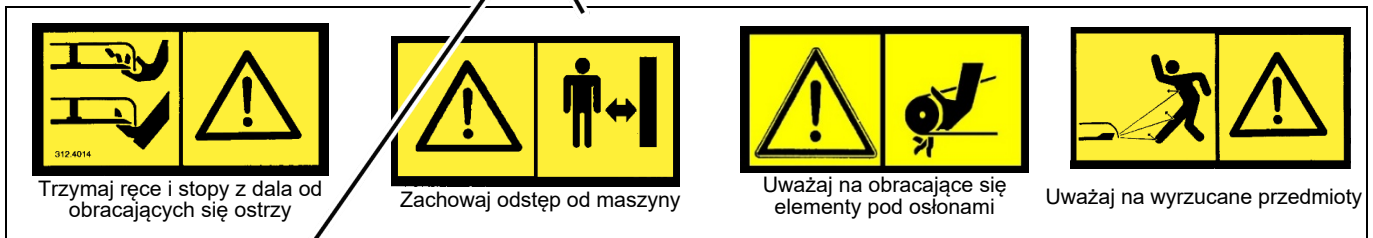
Zapoznaj się z ich umiejscowieniem i wymień natychmiast w przypadku uszkodzenia lub zaginięcia.



Nie przekraczaj nachylenia 15°



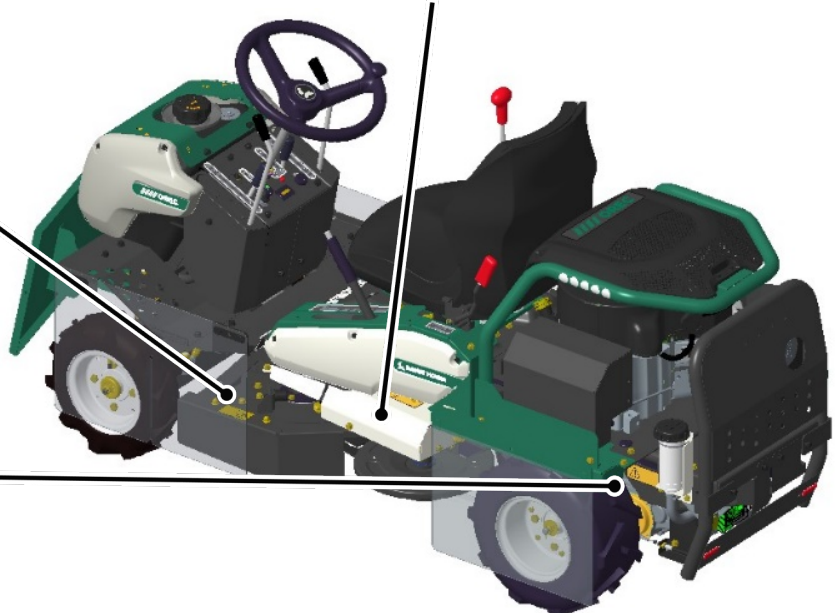
Zawsze noś wyposażenie ochronne przed hałasem, kurzem



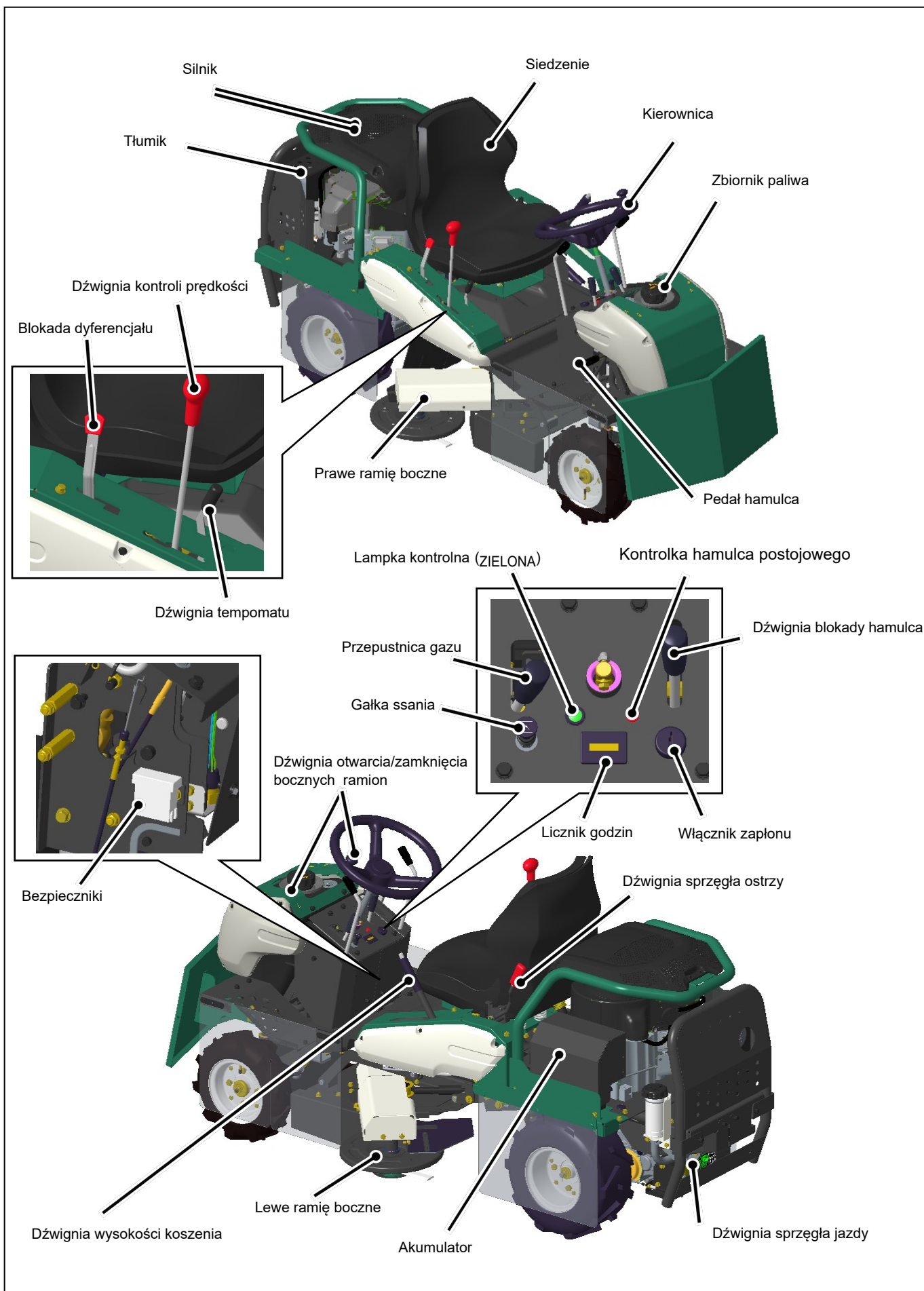
Trzymaj ręce i stopy z dala od obracających się ostrzy



Uważaj na obracające się elementy pod osłonami



## OPIS URZĄDZENIA



## ELEMENTY STERUJĄCE

### KLUCZYK ZAPŁONU

Włóż kluczyk aby wybrać start (  ), ON (I) i Stop(O).

### DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

Użyj dźwigni przepustnicy, aby ustawić obroty silnika między MAX i MIN.

### DŹWIGIENKA SSANIA

Użyj dźwigni ssania, gdy uruchamiany silnik jest zimny.

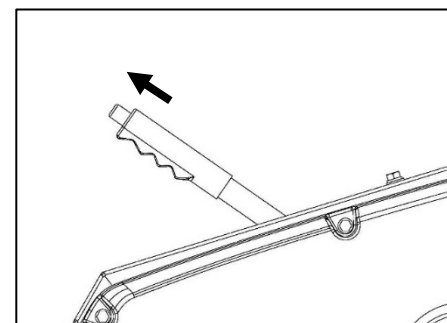
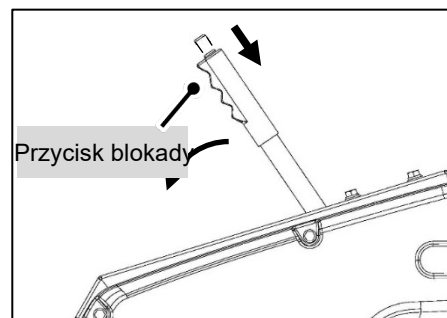
Pociągnij aby zamknąć ssanie(  ), wciśnij aby otworzyć (  ).  
Nie ma potrzeby używania dźwigni ssania, gdy silnik jest rozgrzany.

### DŹWIGNIA REGULACJI WYSOKOŚCI KOSZENIA

Wysokość cięcia jest regulowana w zakresie od 50mm do 100mm.

Naciśnij przycisk blokady, wybierz wysokość i zwolnij palec z przycisku blokady. Wysokość cięcia jest podana na naklejce w pobliżu dźwigni.

Silnik można uruchomić tylko gdy dźwignia znajduje się w pozycji transport.





### **UWAGA**

Wciśnij przycisk blokujący do końca podczas regulacji wysokości dźwigni cięcia. Jeśli nie, maszyna może zostać uszkodzona. Dla własnego bezpieczeństwa wybierz pozycję transportową, gdy maszyna wjeżdża/ wyjeżdża z pola, a także podczas jazdy do tyłu.



### DŹWIGNIA SPRZĘGŁA NOŻA TNACEGO

Użyj dźwigni sprzęgła ostrza, aby włączyć (  ) lub wyłączyć (  ) obrót ostrza. Dźwignia sprzęgła noża nie może być aktywowana, gdy wysokość dźwigni cięcia jest w pozycji transportowej.

### DŹWIGNIA BLOKADY DYFERENCJAŁU

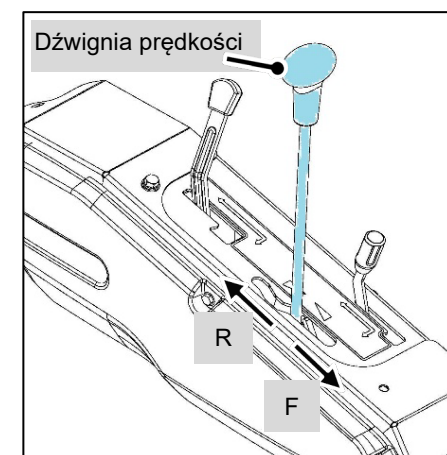
Normalnie obsługuj maszynę z dźwignią blokady dyferencjału w pozycji OFF. Przesław dźwignię blokady mechanizmu różnicowego w położenie ON w przypadku lekkiej pochyłości, miękkiego podłoża lub gdy jedno tylne koło ślizga się zbyt mocno, aby jechać prosto. Zaleca się również przestawienie dźwigni blokady dyferencjału w położenie ON, gdy maszyna jest ładowana/rozładowywana na/z pojazd transportowy.

### **UWAGA**


Blokada mechanizmu różnicowego powinna być używana tylko w linii prostej: nigdy nie używaj dźwigni blokady dyferencjału podczas skręcania. Uszkodzenia skrzyni biegów nie będą objęte gwarancją.

### DŹWIGNIA PRĘDKOŚCI

Używaj prędkości zawsze podczas jazdy, zatrzymywania się, skręcania i dostosowywania prędkości .



### DŹWIGNIA TEMPOMATU

Użyj dźwigni automatycznego tempomatu, aby ustalić prędkość jazdy. Gdy dźwignia automatycznego tempomatu jest w pozycji „  ”, dźwignia kontroli prędkości nie powraca do pozycji neutralnej (z wyjątkiem prędkości wstecznej).

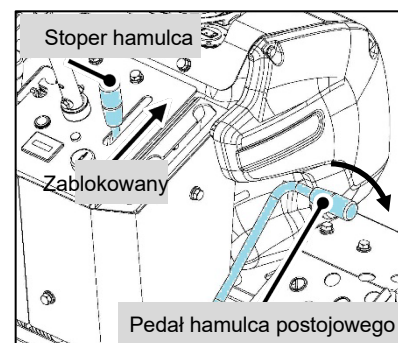
Pamiętaj, aby włączyć automatyczny tempomat tylko wtedy, gdy maszyna jest zatrzymana. Auto tempomat jest anulowany po naciśnięciu pedału hamulca, a następnie dźwignia kontroli prędkości powraca do pozycji neutralnej.



### **PEDAŁ HAMULCA POSTOJOWEGO**

W sytuacji awaryjnej, po naciśnięciu pedału hamulca postojowego, hamulec jest uruchamiany, aby zatrzymać maszynę, a dźwignia sterowania prędkością powraca do pozycji N. W normalnych warunkach używaj dźwigni sterowania prędkością, aby zatrzymać maszynę.

Gdy pedał hamulca jest wciśnięty, można użyć stopera do zablokowania hamulca postojowego. Hamulec postojowy zostaje anulowany po dalszym wciśnięciu pedału hamulca. Silnik uruchamia się dopiero po wciśnięciu hamulca postojowego.



### **OSŁONA OSTRZY**

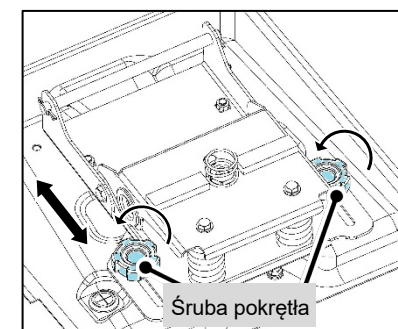
Istnieje możliwość zdjęcia tej osłony w przypadku kontroli lub konserwacji ostrza. Normalnie należy eksploatować maszynę z zamocowaną osłoną.

### **OSTRZEŻENIE**

Koszenie trawy bez osłony ostrzy jest bardzo niebezpieczne, ponieważ można spodziewać się dużej ilości wyrzucanych przedmiotów. Z wyjątkiem kontroli lub konserwacji ostrza, upewnij się, że osłona ostrza jest prawidłowo zamocowana.

### **SIEDZENIE (ŚLIZG FOTEŁA)**

Prowadnica siedziska jest regulowana. Poluzuj 2 śruby pokręta za siedzeniem i przesunij siedzenie w razie potrzeby. Zwróć uwagę, aby dobrze dokręcić śrubę pokręta, aby uniknąć nieoczekiwanego ruchu podczas pracy. Po uruchomieniu silnika, gdy operator opuści fotel, silnik zostaje zatrzymany ze względów bezpieczeństwa (przełącznik silnika pozostaje „I”).



### **UWAGA**

Przekręć włącznik zapłonu jeśli zatrzymujesz silnik. Lub ponownie uruchom silnik. Jeśli pozostawisz włącznik w pozycji STOP, akumulator może się rozładować.

### **DŹWIGNIA SPRZĘGŁA JAZDY**

Normalnie obsługuj maszynę z tą dźwignią w pozycji ON.

W przypadku rozładowania akumulatora lub transportu w zamkniętym pomieszczeniu, nie jest wskazane uruchamiać silnik, dlatego przestaw dźwignię sprzęgła jazdy do pozycji OFF, aby ręcznie popchnąć maszynę.

### **SKRZYŃKA BEZPIECZNIKÓW**

Skrzynka bezpieczników chroni wiązkę przewodów i elementy elektryczne w przypadku przeciążenia. Zawiera bezpiecznik 10 A (akcesoria), 20 A (ładowanie) i kolejne 20 A (zapasowy). Po przepaleniu bezpiecznika rozwiąż problem i wymień go na zapasowy. Zapasowy bezpiecznik służy tylko do użytku awaryjnego i należy go zastąpić oryginalnym bezpiecznikiem.

### **LAMPKA KONTROLNA (ZIELONA)**

Lampka kontrolna zapala się, gdy wyłącznik silnika znajduje się w pozycji „A”.

### **LICZNIK GODZIN**

Licznik godzin pokazuje przybliżone godziny użytkowania. Kieruj się nim przy czynnościach konserwacyjnych.

### **LAMPKA HAMULCA POSTOJOWEGO (CZERWONA)**

Lampka hamulca postojowego zapala się po uruchomieniu hamulca postojowego.

### **OTWARCIE/ZAMKNIĘCIE BOCZNYCH RAMION KOSZĄCYCH**

Możliwe jest ustawienie bocznych ramion koszących w 3 pozycjach. Gdy dźwignia znajduje się w pozycji MAX, ramię jest całkowicie otwarte. Gdy dźwignia znajduje się w pozycji MIN., ramię jest całkowicie zamknięte. Dźwignia sterowania ramionami koszącymi znajduje się zarówno po prawej, jak i po lewej stronie. Prawa dźwignia obsługuje prawe ramię koszące, a lewa dźwignia obsługuje lewe ramię.

## KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

Przed każdym użyciem maszyny należy zapoznać się z poniższą tabelą i przeprowadzić kontrolę.

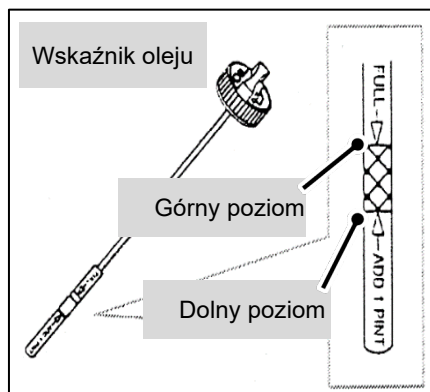
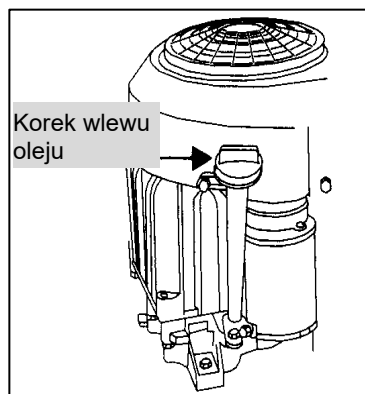
LISTA ELEMENTÓW DO KONTROLI WSTĘPNEJ		
	Gdzie sprawdzić	Co sprawdzić
Silnik	Olej silnikowy	Ilość i stopień zabrudzenia oleju
	Filtr powietrza	Zabrudzenie
Maszyna	Ostrza	(1) Poluzowanie lub utrata śruby
	Hamulec (jeśli występuje)	(2) Odkształcenie, zużycie lub kontakt
	Opony	(3) Płynny ruch lub przyklejanie
	Dźwignia(e)	(4) Usuń kurz i trawę
	Ośłona(y)	
	Olej HST (jeśli występuje)	Ilość i stopień zabrudzenia oleju



### OSTRZEŻENIE

- 1) Zawsze wykonuj przeglądy, uzupełnianie paliwa, regulację i konserwację dopiero po zatrzymaniu silnika.
- 2) Przed uruchomieniem silnika sprawdź położenie każdej dźwigni i bezpieczeństwo wokół maszyny.
- 3) Sprawdź i przeczytaj etykiety bezpieczeństwa na maszynie.

### SPRAWDZENIE OLEJU SILNIKOWEGO



1) Umieść maszynę na równej powierzchni i wyjmij wskaźnik poziomu oleju.

2) Bagnet korka oleju jest

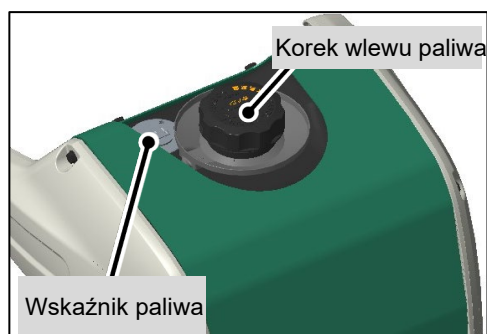
zaprojektowany jako wskaźnik poziomu oleju. Wytrzyj bagnet oleju szmatką i włóż go, aby sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom oleju nie mieści się między górnym a dolnym limitem, dolej oleju silnikowego, aż poziom znajdzie się między liniami górnego i dolnego poziomu.



### UWAGA

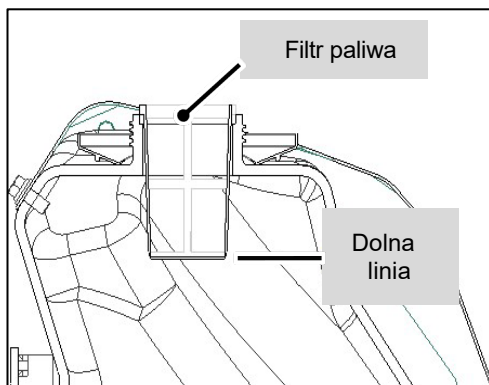
- 1) W przypadku sprawdzania oleju silnikowego po wykonanej pracy należy odczekać przynajmniej 5 minut do ostygnięcia silnika. Upewnij się, że tłumik i silnik są wystarczająco schłodzone.
- 2) Niedobór lub nadmiar oleju silnikowego powoduje problemy z silnikiem. Sprawdź poziom oleju silnikowego przed każdym użyciem.
- 3) Zalecany olej silnikowy klasy 10W-30.
- 4) Po napełnieniu olejem silnikowym, mocno zamocuj wskaźnik poziomu oleju. Luźne mocowanie może spowodować wyciek oleju silnikowego

### KONTROLA PALIWA I TANKOWANIE



1) Umieść maszynę na płaskiej powierzchni i wykręć korek wlewu paliwa. Sprawdź poziom paliwa przez otwór paliwowy.

2) W przypadku, gdy wskaźnik poziomu paliwa znajduje się blisko „E- EMPTY (PUSTY)”, konieczne jest zatankowanie.



3) Nie wlewaj paliwa więcej niż do dolnej linii filtra paliwa. W przeciwnym razie paliwo może rozlać się na nierównym terenie lub na zboczu. Rozlane paliwo wydostaje się przez wąż spustowy paliwa i spływa pod maszynę. Wytrzyj rozlane paliwo.

4) Po zatankowaniu załóż korek wlewu paliwa i dokręć go.

Wskaźnik poziomu paliwa służy wyłącznie jako odniesienie. W przypadku pracy na pochyłości wlej mniej paliwa niż dolny poziom filtra oleju. Paliwo może się rozlać w zależności od kąta nachylenia.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

- 1) Nigdy nie używaj ognia podczas pracy z maszyną lub podczas tankowania. Może to spowodować pożar lub oparzenie. W pobliżu maszyny obowiązuje całkowity zakaz palenia i używania ognia na świeżym powietrzu.
- 2) Poczekaj, aż tłumik ostygnie wystarczająco do uzupełnienia paliwa.
- 3) Nie dolewaj paliwa więcej niż górny linia filtra, jeśli jest to wskazane.
- 4) Nie tankuj, jeśli twoje ciało jest naładowane. Może to doprowadzić do zapalenia.

## OSTRZEŻENIE

Czynności z paliwem wykonuj tylko na płaskiej powierzchni, w dobrze wentylowanej przestrzeni.

## UWAGA

- 1) Nie pozwól, aby kurz lub trawa dostały się do zbiornika paliwa. Prowadzi to do problemów z silnikiem.
- 2) Używaj wyłącznie zwykłej benzyny bezołowiowej. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
- 3) Benzyna ulega degradacji z upływem czasu. W przypadku nieużywania przez ponad 1 miesiąc, wymień benzynę na nową. Nie używaj również benzyny przechowywanej w polietylenowym zbiorniku.

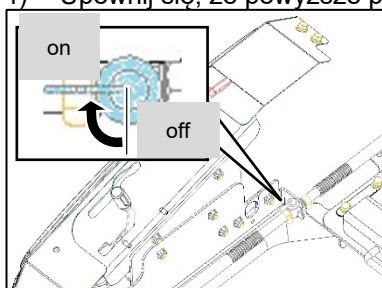
### **OSTRZEŻENIE**

Pamiętaj, aby przeczytać instrukcję przed użyciem, aby zrozumieć działanie i obsługę tego produktu.

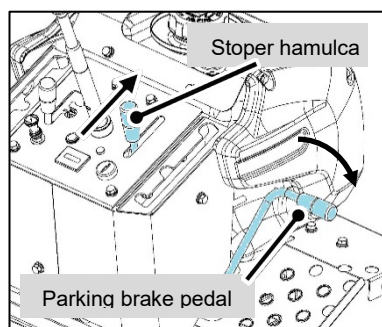
### URUCHOMIENIE SILNIKA

#### **WSKAZÓWKA :**

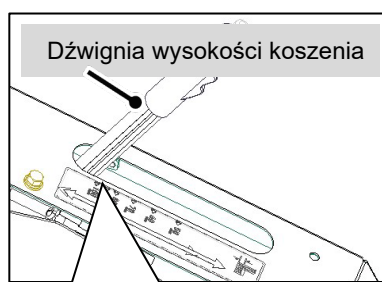
- 1) Upewnij się, że siedzisz.
- 2) Upewnij się, że wciśnąłeś pedał hamulca postojowego (=zablokowany), aby uruchomić silnik. Jeśli pedał hamulca nie jest wciśnięty, wyłącznik bezpieczeństwa działa i nie można uruchomić silnika.
- 3) Upewnij się, że dźwignia wysokości cięcia jest w pozycji transportowej. W innym położeniu nie można uruchomić silnika.
- 4) Upewnij się, że powyższe procedury 1) ~ 3) są przestrzegane podczas uruchamiania silnika.



- 1) Otwórz zawór paliwa.
- 2) Usiądź na fotelu operatora.



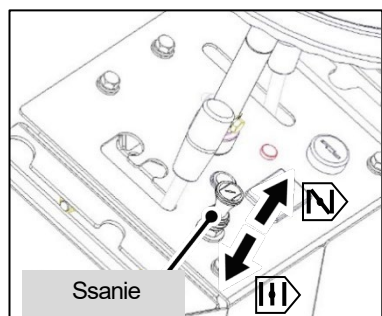
- 3) Naciśnij pedał hamulca postojowego i przesunij stoper hamulca. Jeśli dźwignia sterowania prędkości nie znajduje się w pozycji N, przesunij ją w pozycję N.



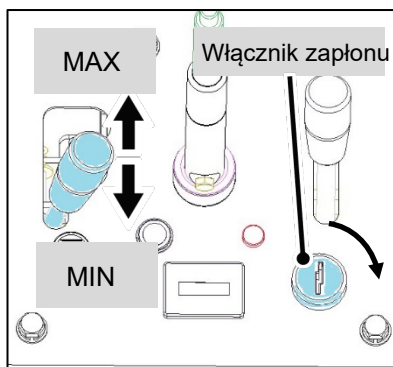
- 4) Przesunij dźwignię wysokości koszenia do góry (=pozycja transportowa).





- 5) Upewnij się, że dźwignia prędkości jest w pozycji N, a następnie pociągnij dźwignię ssania (pociągnij, aby zamknąć, pchnij, aby otworzyć), jeśli silnik nie jest wystarczająco ciepły.



- 6) Przesunij dźwignię przepustnicy do pozycji pośredniej pomiędzy MAX i MIN (górną pozycją to MAX, a dolną pozycją to MIN).




- 7) Włóż kluczyk zapłonu do stacyjki silnika, a następnie przekręć kluczyk z pozycji „I” do „”, aby uruchomić silnik.
- 8) Po uruchomieniu silnika zdejmij rękę z kluczyka. Kluczyk automatycznie wraca do pozycji „I”.
- 9) Po uruchomieniu silnika przesunij do tyłu dźwignię ssania (do ) a następnie przesunij dźwignię przepustnicy na MIN, aby rozgrzać silnik przez około 5 minut.


### OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa upewnij się, że podczas rozgrzewania silnika pedał hamulca postojowego jest „zablokowany” stoperem hamulca.

### UWAGA

Podczas uruchamiania silnika nie trzymaj kluczyka zapłonu dłużej niż 5 sekund w pozycji „”, ponieważ duża ilość prądu dociera do silnika ogniwa.

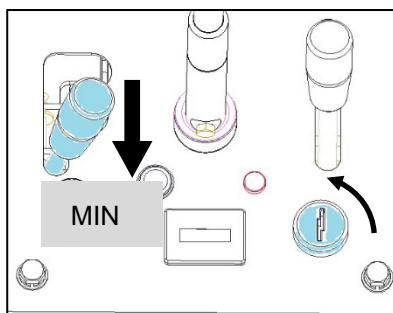
Jeśli silnika nie da się uruchomić w ciągu 5 sekund, przekręć kluczyk do pozycji „O” i odczekaj ponad 10 sek., a następnie spróbuj ponownie.

Podczas pracy silnika nie przekraczaj kluczyka do pozycji „”. Może to prowadzić do problemów z silnikiem komórkowym. Jeśli silnik jest wystarczająco ciepły, uruchom go z dźwignią przepustnicy w położeniu pośrednim.

### WSKAZÓWKA :

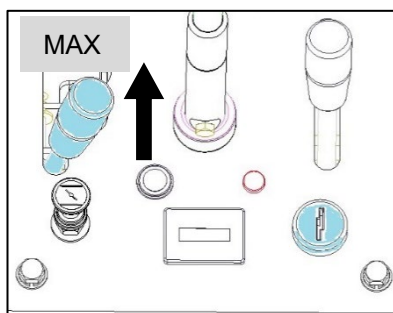
Rozgrzanie silnika może powodować krążenie oleju w silniku i jest to lepsze dla żywotności silnika.

### ZATRZYMANIE SILNIKA

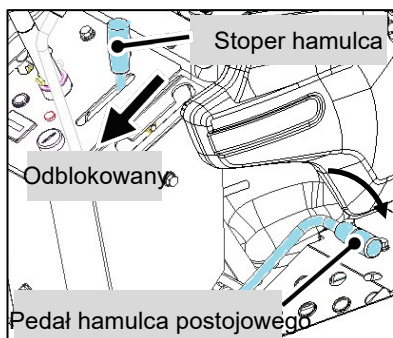


- 1) Przesunij dźwignię przepustnicy do MIN.
- 2) Po 2-3 sekundach w pozycji MINI przekręć kluczyk w pozycję „O”, aby zatrzymać silnik.
- 3) Wyjmij kluczyk ze stacyjki silnika.
- 4) Zamknij zawór paliwa.

### JAZDA



- 1) Uruchom silnik.
- 2) Przesunij dźwignię przepustnicy do pozycji MAX, aby zwiększyć obroty silnika.
- 3) Naciśnij pedał hamulca postojowego, aby odblokować blokadę hamulca. Nie zmieniaj prędkości, gdy pedał hamulca postojowego jest zablokowany. Jazda maszyną z zablokowanym hamulcem postojowym spowoduje przeciążenie hamulca i skrzyni biegów oraz spowoduje awarię.
- 4) Powoli przesunij dźwignię sterowania prędkością do przodu i rozpocznij jazdę.



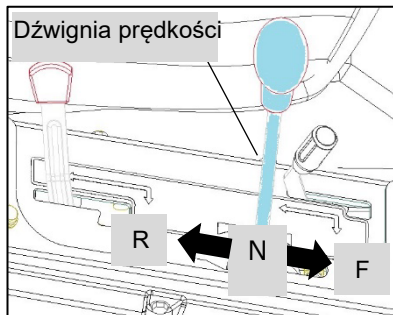
### WSKAZÓWKA:

Prędkość jazdy jest regulowana zgodnie z kątem nachylenia dźwigni sterowania prędkością. Dla własnego bezpieczeństwa rozpocznij jazdę z małą prędkością.

## **ZATRZYMANIE (PARKOWANIE)**

### **UWAGA**

W przypadku wciśnięcia pedału hamulca postojowego podczas jazdy, dźwignia regulacji prędkości szybko powraca do pozycji N i maszyna zatrzymuje się. Zwykle używaj dźwigni regulacji prędkości, aby zatrzymać maszynę. Zwłaszcza przy dużej prędkości nagłe zatrzymanie może spowodować wstrząs fizyczny operatora i przeciążenie korpusu maszyny.



- 1) Ustaw dźwignię sterowania prędkością w pozycji N i zatrzymaj maszynę.
- 2) Przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji MIN i zmniejsz obroty silnika.
- 3) Po 2-3 sekundach w pozycji MIN przekręć kluczyk w pozycję „O”, aby zatrzymać silnik.
- 4) Naciśnij pedał hamulca postojowego i zablokuj go stoperem hamulca.

### **UWAGA**

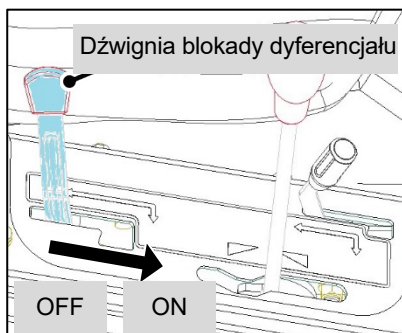
Maszynę należy zaparkować na płaskiej i przestronnej powierzchni, bez przeszkód wokół maszyny. Jeśli zajdzie potrzeba parkowania na zboczu, użyj stopera samochodowego. Wyjmij klucz, aby uniknąć kradzieży.

### **WSKAZÓWKA :**

Pamiętaj, aby użyć przełącznika silnika, aby zatrzymać silnik. W przypadku, gdy pedał hamulca postojowego jest zablokowany, a dźwignia wysokości cięcia jest w pozycji transportowej, silnik nie zatrzyma się, gdy operator opuści siedzenie. Jeśli jednak pedał i dźwignia znajdują się w innym położeniu, silnik zatrzymuje się, gdy operator opuści fotel (lampka kontrolna pozostaje włączona, a wyłącznik silnika znajduje się w pozycji I). Pozostawienie maszyny w takim stanie spowoduje rozładowanie akumulatora. Należy pamiętać o zablokowaniu pedału hamulca postojowego, przestawieniu dźwigni wysokości cięcia do pozycji transportowej i przekręceniu kluczyka w pozycję O.

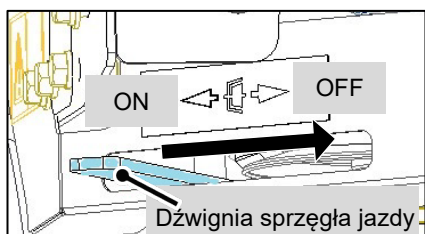
Po uruchomieniu silnika silnik nie zatrzymuje się, jeśli operator siedzi w fotelu, niezależnie od położenia hamulca postojowego i wysokości dźwigni cięcia.

## **DŹWIGNIA STEROWANIA BLOKADĄ DYFERENCJAŁU**



- 1) Normalnie obsługuj maszynę z dźwignią blokady mechanizmu różnicowego w pozycji OFF. W przypadku mokrego podłoża lub stromego zbocza, przesuń dźwignię blokady mechanizmu różnicowego do pozycji ON i zablokuj ją.
- 2) Gdy maszyna opuści mokre miejsce lub strome wzniesienie, przesuń dźwignię z powrotem do pozycji OFF.

## **TRYB PCHANIA**



Na płaskim podłożu można pchać maszynę bez mocy silnika, gdy dźwignia sprzęgła jazdy jest w pozycji OFF. Nazywa się to „TRYBEM PCHANIA” i jest zalecane w przypadku problemów z silnikiem.

### **OSTRZEŻENIE**

- 1) Z wyjątkiem pracy w trybie PCHANIA, zawsze ustawiaj dźwignię sprzęgła jazdy w pozycji ON.
- 2) Ze względów bezpieczeństwa maszynę w trybie PCHANIE powinny popychać dwie lub więcej osób.
- 3) Na zboczu nie ustawiaj dźwigni sprzęgła jazdy w pozycji OFF, ponieważ może to spowodować poślizgnięcie.

## ZAŁADUNEK / ROZŁADUNEK / TRANSPORT



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- 1) Zatrzymaj silnik i zamknij zawór paliwa podczas transportu maszyny. W przeciwnym razie paliwo może wyciekać i spowodować pożar.
- 2) Nie przechylaj maszyny bardziej niż to konieczne, ponieważ paliwo może się rozlać.



### OSTRZEŻENIE

- 1) Zawsze używaj rampy załadunkowej do załadunku/rozładunku. W przypadku załadunku/rozładunku za pomocą haka istnieje ryzyko upadku i jest bardzo niebezpieczne. Nigdy nie używaj haka do załadunku/rozładunku.
- 2) Nie zatrzymuj się na rampie załadunkowej. Jeśli wyważenie maszyny z tyłu jest cięższe, przód maszyny może zostać podniesiony po ponownym rozpoczęciu jazdy. Załaduj/rozładuj maszynę tylko z małą prędkością.
- 3) Ustaw dźwignię wysokości cięcia w pozycji transportowej podczas załadunku/rozładunku. W przeciwnym razie ostrze może dotknąć rampy i spowodować przewrócenie.
- 4) Trzymaj dźwignię blokady mechanizmu różnicowego w pozycji ON i nie przesuwaj jej na rampie.
- 5) Po załadunku wyłącz silnik i zamknij zawór paliwa, a następnie wyjmij kluczyk. Przymocuj maszynę wystarczająco mocną liną/pasem.

## ZAŁADUNEK / ROZŁADUNEK



- 1) Na rampę załadunkową wjeżdżaj przodem, a zjeżdżaj tyłem.
- 2) Korzystaj z rampy posiadającej certyfikat bezpieczeństwa.
- 3) Ustaw dźwignię blokady mechanizmu różnicowego w pozycji ON, wysokość dźwigni cięcia w pozycji transportowej i nie umieszczaj w innych pozycjach.

### WSKAZÓWKA :

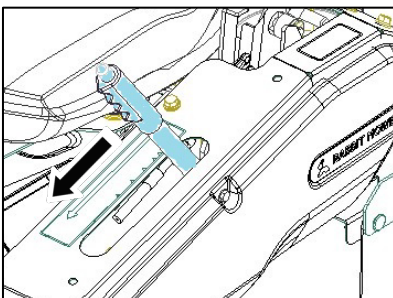
Zalecana rampa załadunkowa : Używaj tylko certyfikowanej rampy, który jest wystarczająco wytrzymała.

Długość : powinna być ponad 3,5 razy dłuższa niż wysokość ciężarówki.

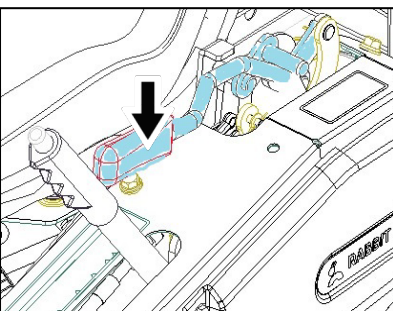
Szerokość : powinna pasować do szerokości tej maszyny.

Wytrzymałość : powinna być wystarczająco wytrzymała na całkowitą wagę maszyny i operatora.

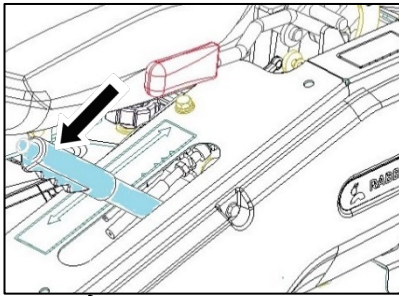
### Koszenie



- 1) Uruchom silnik.
- 2) Przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji MAX i zwiększ obroty silnika.
- 3) Ustaw dźwignię wysokości koszenia na 100mm.



- 4) Wciśnij dźwignię sprzęgła noża do przodu.



- 5) W razie potrzeby wyreguluj wysokość dźwigni cięcia.
- 6) Rozpocznij koszenie.
- 7) Wykonaj procedurę odwrotną, aby zatrzymać koszenie.
- 8) Zatrzymaj silnik.



### **OSTRZEŻENIE**

- 1) Regularnie czyść trawę wokół silnika i tłumika, ponieważ może ona spowodować pożar lub przegrzanie. Dobrze jest też wyczyścić wnętrze maski silnika.
- 2) Możliwe jest uszkodzenie przez rzucony przedmiot, taki jak kamień, drut, puszka i tak dalej. Zwróć uwagę, aby je usunąć przed koszeniem. Należy również trzymać osoby postronne z dala od maszyny.
- 3) Błoto i kurz w pobliżu układu chłodzenia mogą podnieść temperaturę oleju w silniku i zespole HST. Regularnie usuwaj błoto i kurz.
- 4) Nie koś w kierunku budynku, rzeki, klifu i ludzi w celu uniknięcia upadku lub kolizji.
- 5) Podczas koszenia na zboczu nie stawaj na zboczu góry, ponieważ istnieje ryzyko ześlizgnięcia się na platformę koszącą. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.
- 6) W przypadku usuwania trawy lub drutu z ostrza, najpierw zatrzymaj silnik i sprawdź, czy ostrze jest całkowicie zatrzymane.
- 7) Przed rozpoczęciem koszenia upewnij się, że uszkodzona część w poprzedniej pracy jest już naprawiona.
- 8) Dla własnego bezpieczeństwa sprawdź obracające się ostrze i tarczę tnącą.
- 9) W przypadku uderzenia w przeszkodę podczas koszenia, wyłącz silnik i napraw w razie potrzeby. Rozpoczęcie koszenia bez odpowiedniej naprawy może doprowadzić do wypadku.
- 10) Istnieje ryzyko poślizgnięcia się, gdy trawa jest mokra lub deszczowy dzień. Trawa może utknąć wewnątrz zespołu koszącego, powodując przeciążenie silnika. W takim przypadku przerwij pracę i poczekaj, aż trawa wyschnie.
- 11) Nie wrzucaj trawy do agregatu koszącego, ponieważ ostrze obraca się wewnątrz osłony ostrza. Nie używaj rąk ani nóg, aby wepchnąć trawę pod platformę koszącą.
- 12) Ta maszyna jest specjalnie zaprojektowana do koszenia trawy wokół drzewa. Nie używaj go na polu z kamieniami lub nierównym polu, aby uniknąć wyrzucania przedmiotów. Przed rozpoczęciem koszenia sprawdź stan koszonej nawierzchni.



### **UWAGA**

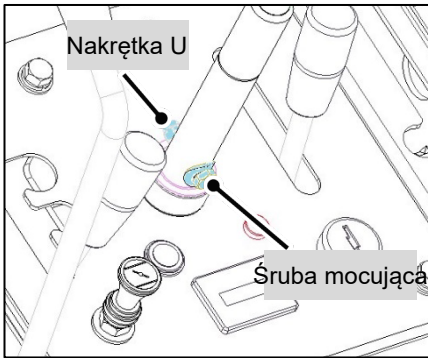
- 1) Noś odzież ochronną, buty, czapkę/kask, okulary ochronne i rękawice.
- 2) Sprawdź wcześniej pole i usuń kamienie, druty lub puszki.
- 3) Użyj kładki do szczeliny większej niż 70 mm. Przejżdżanie przez szczelinę z dużą prędkością może prowadzić do przewrócenia się lub uszkodzenia maszyny. Przekraczaj szczelinę tylko z małą prędkością.
- 4) W przypadku, gdy przednie koło utknęło w otworze lub rowie, nie próbuj skręcać kierownicę. Zatrzymaj silnik i podjedź maszyną, aby uciec.
- 5) Zwróć uwagę, aby uniknąć zakleszczenia między drzewem a maszyną.
- 6) Zwracaj uwagę na ostrze, które obraca się z dużą prędkością.
- 7) Zwróć uwagę, aby powoli uruchamiać dźwignię sprzęgła noża.
- 8) Nie rozpoczynaj koszenia na najniższej wysokości koszenia, ponieważ może to spowodować szybkie zużycie pasa tnącego.
- 9) Po zakończeniu koszenia przestaw dźwignię sprzęgła noża do pozycji OFF, odczekaj 2-3 sekundy, a następnie przestaw dźwignię wysokości koszenia do pozycji transportowej. Ma to na celu uniknięcie wyrzucenia przedmiotów, zanim ostrze się zatrzyma.
- 10) W przypadku zbyt dużej ilości trawy do skoszenia lub w przypadku częstego wyłączania silnika, zwolnij prędkość lub skoś dwa razy w wysokiej i niskiej pozycji.

### **WSKAZÓWKA :**

- 1) Kiedy maszyna jest używana po raz pierwszy, użyj jej na polu bez kamieni i koś prosto, lekko na zakład.
- 2) W przypadku pracy na zboczu zaleca się, aby prawa strona maszyny była skierowana w stronę zbocza, tak aby świeca silnika skierowana była do góry. W przeciwnym razie może dojść do spalania oleju silnikowego i pojawienia się białego dymu.
- 3) W przypadku cofnięcia dźwigni wysokości cięcia do pozycji transportowej, dźwignia sprzęgła noża również cofa się. Jednak ten sposób użytkowania nie jest zalecany, ponieważ może skrócić żywotność pasa tnącego.
- 4) Sprzęgło noża nie może być włączone, gdy dźwignia wysokości cięcia jest w pozycji transportowej.
- 5) Zasadniczo użyj dźwigni prędkości, aby zatrzymać maszynę. W sytuacji awaryjnej maszyna zatrzymuje się po naciśnięciu pedału hamulca postojowego. W tym samym czasie dźwignia prędkości wraca do pozycji N.
- 6) Pamiętaj, aby wyjąć kluczyk i schować go, gdy operator opuszcza maszynę.



## **REGULACJA KIEROWNICY / FOTEŁA**



Istnieje możliwość regulacji kierownicy w 3 pozycjach. Istnieje również możliwość regulacji przesunięcia fotela operatora do przodu i do tyłu.

### **Pozycja siedzenia (przód i tył)**

Podciągnij dźwignię i wybierz pozycję siedzenia odpowiednią dla operatora.

### **Pozycja kierownicy (górną i dół)**

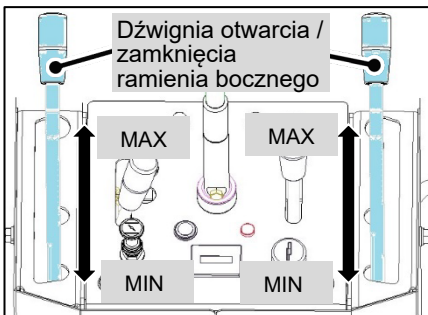
Poluzuj śrubę, wyreguluj pozycję kierownicy i zamocuj ją śrubą i nakrętką U-kształtną.

## **OTWARCIE / ZAMKNIĘCIE RAMIENIA**



Osłona ostrza w ramieniu bocznym jest zamknięta, gdy styka się z przeszkodą (drzewo itp.). W przypadku koszenia wzdłuż przeszkód, utrzymaj przesunięcie osłony w kontakcie z przeszkodami i jedź prosto. Rysunek po lewej stronie pokazuje odsunięcie L i to samo dotyczy odsunięcia R.

## **OFFSET DECK OPEN/CLOSE MANUALLY**



Dźwignia ramienia bocznego umożliwia ręczne otwieranie/zamykanie skrzydła koszącego. Lewa dźwignia obsługuje skrzydło lewe L, a prawa dźwignia skrzydło prawe R. Po pociągnięciu dźwigni skrzydło zostanie zamknięte. Dźwignia ramienia jest regulowana w 3 pozycjach (zamknięta, półotwarta i całkowicie otwarta). Wybierz pozycję ustawienia skrzydła bocznego odpowiednią dla koszonej nawierzchni.



## **UWAGA**

- 1) Upewnij się, że nikt nie znajduje się między maszyną a ramieniem bocznym, gdy ramię boczne jest obsługiwane.
- 2) W przypadku koszenia wokół drzewa z przesuniętą osłoną ostrza (=opcja), nie jedź szybciej niż 2,0 km/h, ponieważ może dojść do zerwania punktu styku.
- 3) Zwróć uwagę, aby kosząc na wzniesieniu nie umieszczać wysuniętego skrzydła na części wzgórze, która ma być podniesiona, ponieważ pasek ostrzy może się ślizgać. Gdy pasek ostrzy ślizga się przy podniesionym skrzydle, odłącz dźwignię sprzęgła ostrzy.

## **WSKAZÓWKA :**

Skrzydło boczne może kosić do 10° od poziomu głównej platformy koszącej. Jest wygodne do koszenia wokół drzewa, na terenie lekko pagórkowatym. Zwróć szczególną uwagę na ryzyko wyrzucenia przedmiotu przy podniesionym skrzydle.

# **CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE PODEJMOWANE PRZEZ OPERATORA**

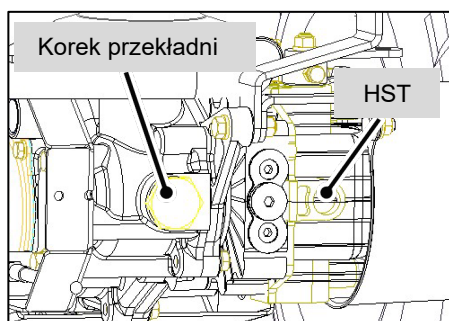
## **CZYNNOŚCI ZWIĄZANE Z OLEJEM**

### **UWAGA**

- 1) Sprawdź licznik godzin na panelu sterowania, aby poznać okres kontroli, wymiany i uzupełniania oleju.
- 2) Olej jest uzupełniany, gdy jest wysyłany z fabryki. Przed pierwszym użyciem maszyny upewnij się, że poziom oleju jest w porządku.
- 3) Regularnie wymieniaj olej, aby utrzymać maszynę w jak najlepszym stanie.
- 4) Przed sprawdzeniem/wymianą oleju, umieść maszynę na płaskiej i przestronnej powierzchni. Zatrzymaj silnik, pozostaw maszynę do ostygnięcia na ponad 5 minut, aby można było dotknąć ręką.  
W przypadku rozpoczęcia konserwacji zaraz po zatrzymaniu silnika,
  - Silnik jest nadal zbyt gorący i może spowodować oparzenia.
  - Prawidłowa ilość oleju nie jest wskazywana zaraz po zatrzymaniu silnika, ponieważ olej nadal pozostaje w każdej części maszyny
- 5) Ze względów bezpieczeństwa wyjmij kluczyk podczas czynności konserwacyjnych.

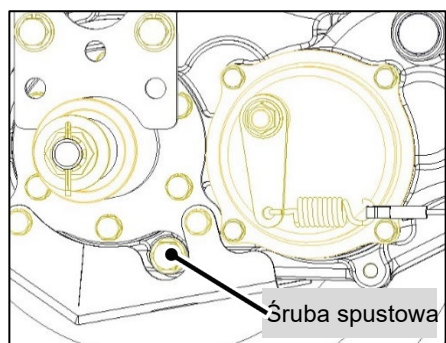
### **OLEJ PRZEKŁADNIOWY**

#### **Kontrola i uzupełnienie**



Możliwa jest inspekcja oleju poprzez wyjęcie korka skrzyni biegów za skrzynią biegów. Jeśli olej osiągnie najniższy poziom korka, należy napełnić odpowiednią ilością.

#### **Wymiana**



1) Olej należy wymienić w ciągu pierwszych 20 godzin, a później co 100 godzin lub co roku, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Przygotuj zbiornik oleju i wyjmij śrubę spustową znajdującą się po lewej stronie skrzyni biegów.

■ Wskazówki częstotliwości wymiany

Pierwsza: po 20 godzinach

Kolejne: co 100 godzin lub 1 rok (co nastąpi pierwsze)

2) Umieść śrubę spustową w pierwotnym położeniu. Wyjmij korek przekładni, a następnie wlej olej przekładniowy.

Zalecany olej : "SAE 90 "lub "API GL-5".

Ilość oleju : 1.00L.

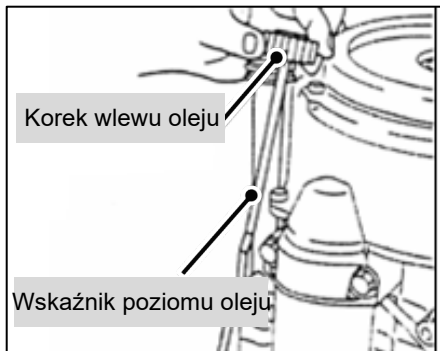
Po napełnieniu oleju dokładnie dokręć korek skrzyni biegów, aby uniknąć wycieku. Uważaj, aby nie dokręcić zbyt jej za mocno. Gdy uszczelka (O-ring) zetknie się z powierzchnią, obróć korek o 3/4 obrotu, aby go zamocować.

### **OLEJ SILNIKOWY**

### **UWAGA**

Nadmiar lub niedobór oleju silnikowego spowoduje problemy z silnikiem. Uzupełnij olej silnikowy w przypadku niedoboru i zmniejsz go w przypadku nadmiaru, aby zachować odpowiednią objętość.

#### **Kontrola i uzupełnienie ilości**

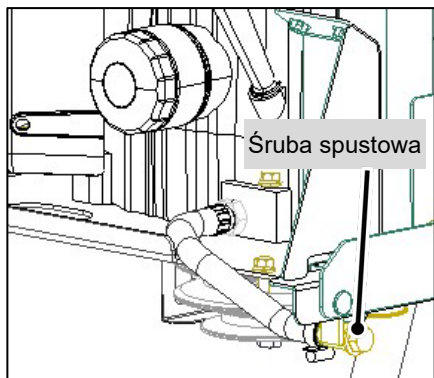


- 1) Przed każdym użyciem skontroluj ilość i jakość oleju silnikowego za pomocą wskaźnika poziomu oleju.
- 2) Utrzymuj olej silnikowy na maksymalnym poziomie na wskaźniku.

- Wskazówki częstotliwości wymiany  
Pierwsza : po 8 godzinach  
Kolejne : co 100 godzin lub 1 rok (co nastąpi pierwsze)

W przypadku użytkowania w bardzo trudnych lub gorących warunkach zaleca się wcześniejszą wymianę oleju silnikowego co 50 godzin i wymianę filtra oleju co 100 godzin.

## Wymiana



- 1) Przygotuj zbiornik oleju i poluzuj korek oleju. Następnie wyjmij śrubę spustową znajdującą się w lewej przedniej części silnika. Olej spływa płynnie po odkręceniu korka wlewu oleju.
- 2) Po całkowitym spuszczeniu oleju wkręć dokładnie śrubę spustową. Następnie wykręć korek wlewu oleju.
- 3) Wlej 1 litr oleju silnikowego i uruchom silnik na 30 sekund przy niskich obrotach silnika. Zatrzymaj silnik i odczekaj 30 sekund, a następnie dolej oleju do pełnego poziomu.
- 4) Po napełnieniu oleju silnikowego upewnij się, że korek wlewu oleju jest dobrze zamocowany.

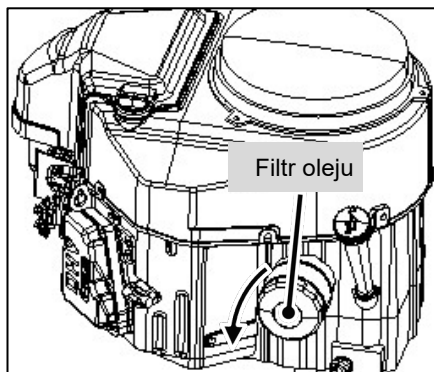
## WYMIANA FILTRA OLEJU



### UWAGA

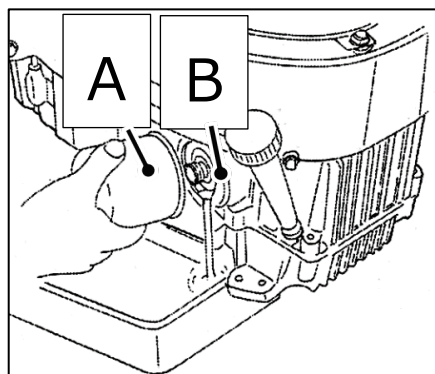
Nie używaj narzędzi do montażu filtra oleju i montuj go ręcznie.

Wymień filtr oleju raz na dwie wymiany oleju silnikowego lub wymieniaj filtr oleju raz w roku.



Po spuszczeniu oleju silnikowego postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby wymienić filtr oleju.

- 1) Obróć filtr A w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij go.
- 2) Aby uniknąć skręcenia, nałóż nowy olej silnikowy palcami wokół uszczelki (O-ring) nowego filtra.
- 3) Obróć filtr zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wkręć go, aż uszczelka dotknie części B. I wkręć go o 3/4 obrotu.
- 4) Wylej żądaną ilość oleju z korka oleju.
- 5) Sprawdź ilość oleju za pomocą wskaźnika poziomu i mocno dokręć korek oleju.
- 6) Uruchom silnik na 2 minuty przy niskich obrotach, aby sprawdzić czy nie ma wycieku oleju wokół filtra.
- 7) Zatrzymaj silnik i ponownie sprawdź ilość oleju. Dodaj olej w przypadku niedoboru.

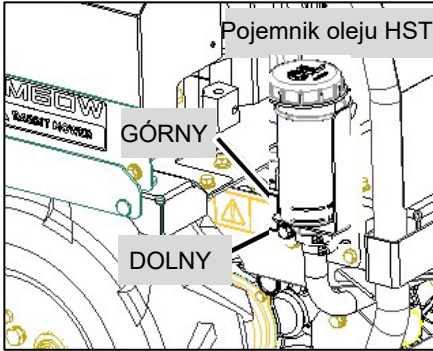


## HST OLEJ

### Kontrola i uzupełnienie poziomu

#### **! UWAGA**

Olej HST jest na początku czysty, jednak po wielu godzinach pracy wewnątrz jednostki HST gromadzi się kurz i brudzi się olej, powodując problemy z płynną pracą jednostki HST. Dla bezpiecznego i wygodnego użytkowania maszyny należy regularnie wymieniać olej HST. Szczególnie w trudnych warunkach pierwsza wymiana jest zalecana w mniej niż 20 godzin. W przeciwnym razie proszek metalowy wewnątrz jednostki HST zatka filtr oleju i spowoduje problemy z jazdą (zwłaszcza z jazdą do tyłu).

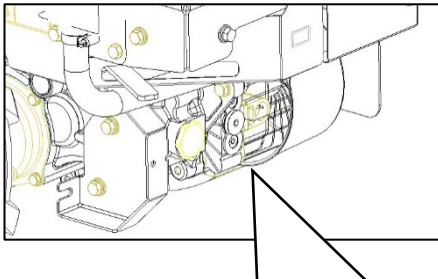


- 1) Sprawdź zbiornik oleju HST i poziom oleju. Jeśli poziom nie znajduje się pomiędzy GÓRNY i DOLNY, otwórz korek oleju i dolej oleju w razie potrzeby.
- 2) Arkusz adsorpcji wilgoci jest umieszczony wewnątrz zbiornika oleju HST, aby uniknąć problemów z HST, a także zaadsorbować wodę spowodowaną kondensacją.

### Wymiana

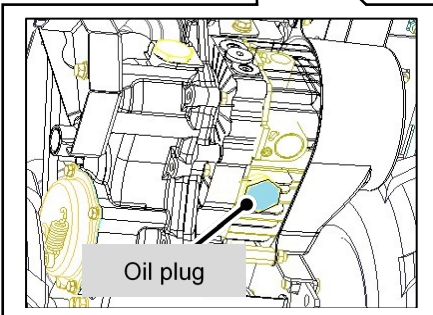
#### **! UWAGA**

- 1) W przypadku wymiany oleju HST poczekaj, aż zbiornik oleju HST i jednostka HST ostygną. Tuż po wyłączeniu silnika są nadal bardzo gorące i kontakt z nimi może prowadzić do oparzeń.
- 2) Olej HST nazywany jest również olejem hydraulicznym, który przenosi obroty silnika na napęd jezdny. Wspomaga również natłuszczenie, działanie antykorozyjne i ochłodzenie.



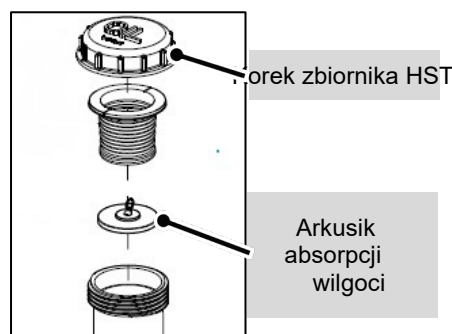
Jeśli jednak olej nie jest odpowiednio konserwowany, to stwarza problemy z jazdą. Zawsze używaj zalecanego oleju do wymiany i uzupełniania.

- 1) Przygotuj pojemnik na olej. Poluzuj korek zbiornika oleju HST i wykręć śrubę spustową (sześciokątna, M22) znajdującą się pod jednostką HST.



- 2) Po całkowitym spuszczeniu oleju załóż śrubę spustową oleju i wkręć ją. Następnie zdejmij korek zbiornika oleju HST.

- 3) Wlej 500 ml oleju HST i jednocześnie wymień arkusz adsorpcji wilgoci.



- 4) Po napełnieniu oleju HST upewnij się, że korek zbiornika oleju HT jest dobrze zamocowany.

## WSKAZÓWKA :

Wymiana oleju HST

Pierwsza : po 20 godzinach

Kolejne : co 200 godzin lub co 1 rok (co nastąpi pierwsze)

Referencje: (Kolor oleju HST)

Kolor	Zapach	Status	Co zrobić
Czysty bez zmiany koloru	Dobry	Brak ciał obcych	Użyj jak zwykle
Czysty, ale widoczne czarne punkciki	Dobry	Trochę ciał obcych	Użyj po przefiltrowaniu
Mleczno-biały	Dobry	Trochę wody.	Wymień olej
Czarny	Zły	Utleniony i zdegradowany	Wymień olej

Zalecany olej: "VG46" lub "SAE10W30".

Ilość oleju: 500 ml.

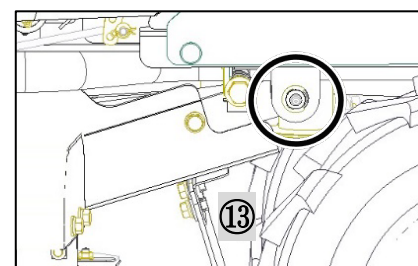
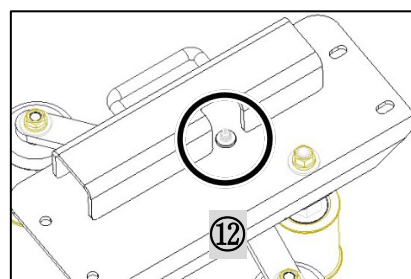
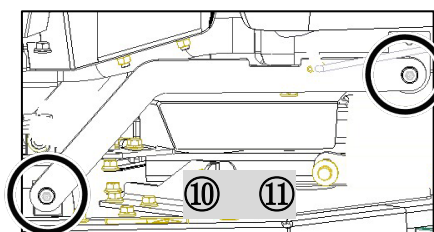
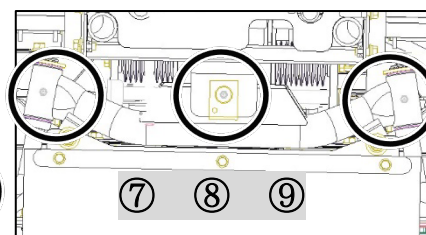
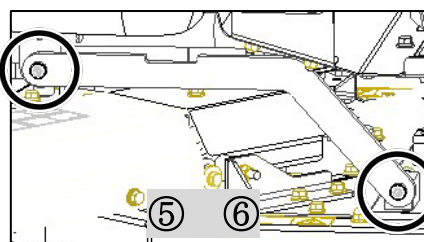
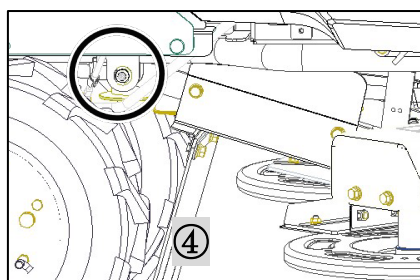
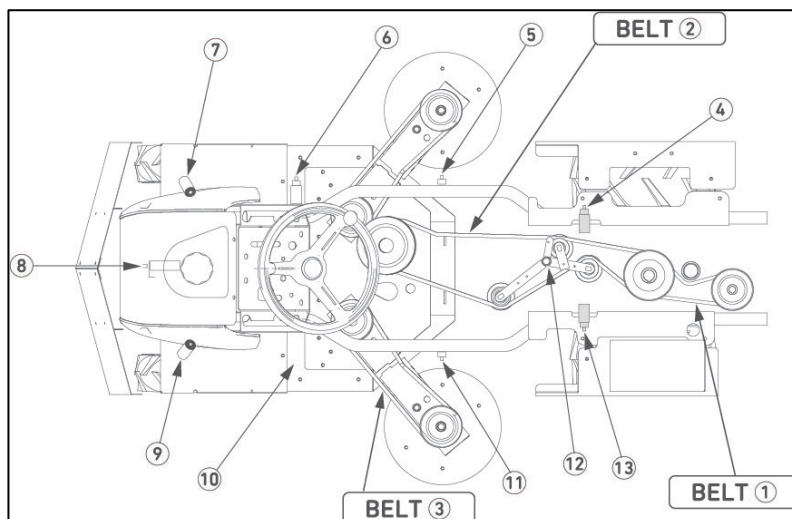
Olej VG46 jest używany, gdy jest dostarczany z fabryki. Uzupełnij ten sam rodzaj oleju. Nigdy nie mieszaj różnych rodzajów oleju.

## GREASE LUBRICATION



### UWAGA

Patrz położenie smarowniczek na poniższym rysunku i smaruj co 30 godzin użytkowania. W pozostałej części maszyny nasmaruj olejem silnikowym (#30). Jeśli maszyna nie jest odpowiednio nasmarowana, prowadzi to do nadmiernego tarcia i do uszkodzeń maszyny. Smarowniczka znajduje się w każdej części osi. Użyj smarownicy do smarowania.



## **FILTR POWIETRZA**



### **OSTRZEŻENIE**

- 1) W przypadku, gdy maszyna pracuje z filtrem powietrza i rozrusznikiem ręcznym zatkanym trawą lub kurzem, prowadzi to do braku mocy i utraty paliwa. Może to również prowadzić do pożaru spowodowanego przez podgrzane spaliny. Regularnie je sprawdzaj i w razie potrzeby czyść.
- 2) Nie używaj maszyny ze zdemontowanym filtrem powietrza. Pył dostanie się do silnika i spowoduje problemy z silnikiem i nadmierne zużycie.



Przekręć zacisk i zdejmij pokrywę filtra powietrza.  
Usuń element piankowy i papierowy. Uważaj, aby kurz nie dostał się do gaźnika.  
Element piankowy umyj detergentem, wyciśnij i wysusz.  
Oczyść wkład (element papierowy) uderzając lub wydmuchując powietrze od wewnątrz na zewnątrz w celu usunięcia kurzu.  
Wytrzyj wnętrze węża i umieść go w pierwotnej pozycji.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza		
	Czyszczenie	Wymiana
Element piankowy	Przed każdym użyciem	Co każde 100 godzin
Element papierowy	Przed każdym użyciem	Co każde 100 godzin

### **WSKAZÓWKA :**

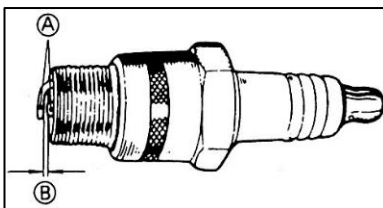
- 1) Jeśli papierowy element jest zbyt brudny, wymień go lub wstrząśnij mydłem w płynie, a następnie wysusz. Podczas potrząsania nie ciągnij mocno, aby uniknąć uszkodzenia elementu.
- 2) Uderzając w papierowy element, uważaj, aby nie uszkodzić papieru.
- 3) Podczas suszenia element papierowy może ulec uszkodzeniu, jeśli zostanie przedmuchany gorącym powietrzem. Przedmuchać lekkim, ciepłym powietrzem lub poddać naturalnemu suszeniu.
- 4) W przypadku użytkowania w zapyłonej atmosferze, zwracaj uwagę na czyszczenie częściej niż powyższe zalecenie.

## **ŚWIECA ZAPŁONOWA**



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nie sprawdzaj świecy zapłonowej w pobliżu otworu świecy na cylindrze, ponieważ może to spowodować pożar i jest bardzo niebezpieczne.



- 1) Użyj klucza do świec, aby wyjąć świecę zapłonową. Jeśli nagar pokrywa elektrodę, usuń go za pomocą szczotki drucianej. Wytrzyj, jeśli jest mokry.
- 2) Wymień świecę zapłonową w przypadku stwierdzenia pęknięcia na środkowej części ceramicznej lub uszkodzenia elektrody.
- 3) Wyreguluj odstęp między elektrodami, aby zawierał się w przedziale od 0,7 mm do 0,8 mm.

## **PRZEWÓD PALIWOWY**



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Paliwem tego produktu jest benzyna. Wyciek paliwa podczas pracy jest niebezpieczny. Palenie lub rozpalenie ognia w pobliżu maszyny może prowadzić do zapalenia i być niebezpieczne.

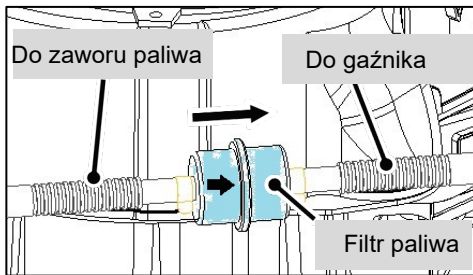


### **UWAGA**

Wąż paliwowy i elementy gumowe ulegają degradacji, nawet jeśli maszyna nie jest używana. Pamiętaj, aby wymieniać je razem z zaciskami co 3 lata lub po uszkodzeniu. Uważaj, aby kurz nie dostał się do węża.

Przed każdym użyciem sprawdź, czy przewód paliwowy lub opaska mocująca nie są uszkodzone lub poluzowane.

## **FILTR PALIWA**



Nie ma możliwości demontażu ani czyszczenia filtra paliwa. Wymieniaj go co sezon lub gdy jest to konieczne. Zwróć uwagę na kierunek wkładania filtra. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.

## **SYSTEM CHŁODZENIA SILNIKA**

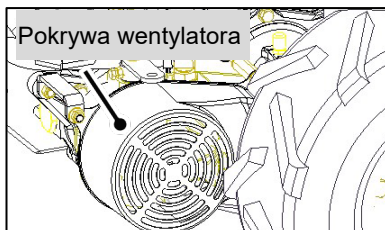


### **OSTRZEŻENIE**

- 1) Zdemontuj każdą część dopiero po schłodzeniu silnika. Po oczyszczeniu nie uruchamiaj silnika, zanim wszystkie części nie zostaną zmontowane w oryginalnym położeniu.
- 2) Używanie maszyny z układem chłodzenia silnika pokrytym trawą prowadzi do przegrzania. Temperatura silnika może wzrosnąć i spowodować pożar.
- 3) Nie kładź dłoni na obracającym się ekranie. Prowadzi to do kontuzji.
- 4) Usuń błoto i trawę z ekranu osłony przed każdym użyciem.



1) Zaleca się podniesienie siedzenia w celu wydmuchania powietrza w celu usunięcia trawy i kurzu. Nie zaleca się używania myjki wysokociśnieniowej, która może powodować problemy z silnikiem przez wodę.



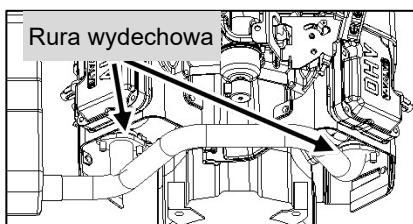
2) Usuń również trawę wewnątrz i na zewnątrz pokrywy wentylatora HST. Jeśli nie, olej HST może zostać podgrzany, a wydajność HST nie może być tak dobra, jak oczekujesz.

## **UKŁAD WYDECHOWY SILNIKA**

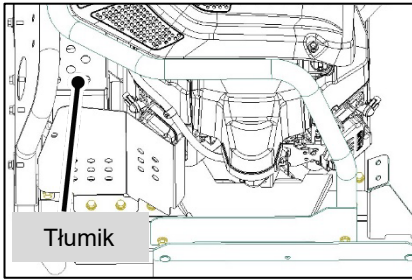


### **OSTRZEŻENIE**

- 1) Zdemontuj każdą część dopiero po odpowiednim schłodzeniu silnika. Po oczyszczeniu nie uruchamiaj silnika, zanim wszystkie części nie zostaną zmontowane w oryginalnym położeniu.
- 2) Używanie maszyny z układem wydechowym silnika pokrytym trawą prowadzi do przegrzania. Temperatura silnika może wzrosnąć i spowodować pożar.
- 3) Usuń błoto i trawę z rury wydechowej i osłony tłumika przed każdym użyciem.



1) Usuń kurz i trawę wokół rury wydechowej silnika, przedmuchiując powietrzem.



2) Usuń trawę wokół tłumika.

## **KONTROLA I REGULACJA MASZYNY**

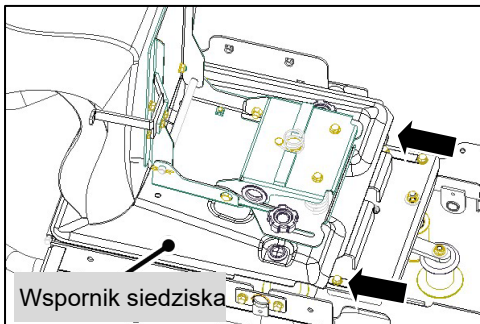
### **! UWAGA**

- 1) Przed przystąpieniem do kontroli, konserwacji i regulacji umieść maszynę na płaskim i przestronnym obszarze bez przeszkód. Nie zapomnij zatrzymać silnika i wyjąć kluczyk. Poczekaj, aż silnik ostygnie dostatecznie, aby rozpocząć pracę.
- 2) Sprawdź, czy wszystkie dźwignie działają prawidłowo (przed każdym użyciem).
- 3) Druk i pasek poluzowują się po początkowym okresie. Dostosuj je co 2-3 godziny.
- 4) Druk i pasek są materiałami eksploatacyjnymi. Wymień je w przypadku pogorszonego stanu.
- 5) Uruchom maszynę przez krótki czas i sprawdź, czy występuje nienormalny hałas lub temperatura.
- 6) Sprawdź, czy każda śruba i nakrętka są prawidłowo zamocowane i na swoim miejscu. W razie potrzeby dokręć je.
- 7) W przypadku zdejmowania osłon w celu regulacji, umieść je w pierwotnym położeniu.
- 8) Nie przeciążaj maszyny przez pierwsze 2-3 godziny, aby sprawdzić czy każda część jest w dobrym stanie.
- 9) Pamiętaj o przeprowadzaniu konserwacji po każdej regularnej kontroli po użyciu.
- 10) Dokładnie sprawdź maszynę, aby zobaczyć, czy nie ma wycieku oleju w żadnej części.
  - W przypadku wycieku oleju skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.
  - Dalsze użytkowanie z wyciekami oleju jest niebezpieczne i może prowadzić do uszkodzenia maszyny.

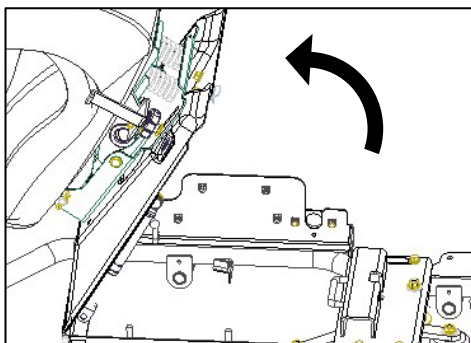
## **REGULACJA PRZEWODU I PASKA**

### **! UWAGA**

Przed przystąpieniem do regulacji paska, przewodu i pręta, umieść maszynę na płaskim i przestronnym miejscu i zatrzymaj silnik. Aby zapewnić bezpieczeństwo, zablokuj hamulec postojowy i wyjmij kluczyk.

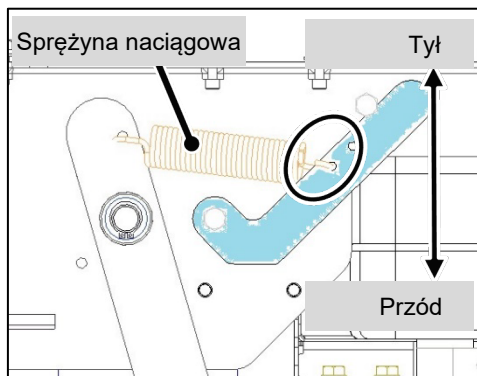


- 1) Przed wyregulowaniem pasa i hamulca noża chwyć za punkty zaznaczone strzałką i pociągnij je do góry, aby otworzyć wspornik siedziska do góry. Siedzisko pozostaje nieruchome, gdy wspornik siedziska jest maksymalnie otwarty.
- 2) Zdejmij boczne osłony, aby wyregulować przewód i pręt.
- 3) Skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą w celu wymiany paska napędowego i paska noży.

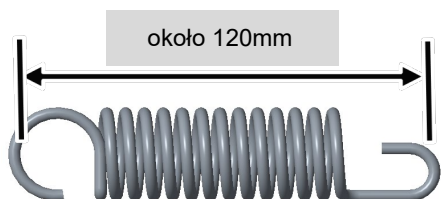




### **REGULACJA PASKA NAPĘDOWEGO (POD SILNIKIEM)**

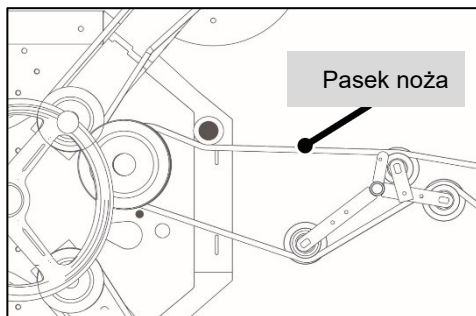


Pasek napędowy jest zawsze napięty. W przypadku, gdy pasek ślizga się podczas jazdy, wyreguluj napięcie, zmieniając położenie sprężyny naciągowej. Standardowo sprężyna naciągowa znajduje się w drugim otworze od tyłu. W przypadku, gdy napięcie wymaga większego naprężenia, włóż sprężynę w pierwszy otwór od tyłu.



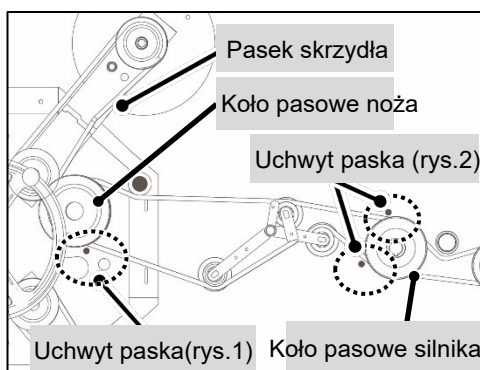
Normalnie długość sprężyny naciągowej wynosi około 120mm (swobodna długość sprężyny wynosi 80mm).


### **REGULACJA PASKA OSTRZA (POD WSPORNIKIEM SIEDZENIA)**

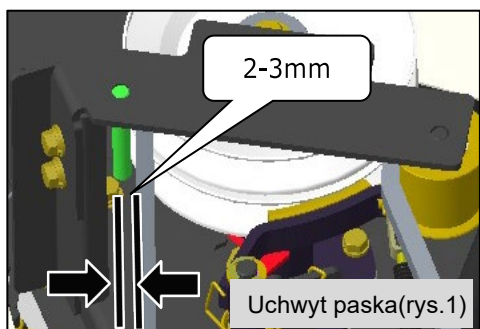


Sprawdź wzrokowo stan paska noży. W przypadku pęknięcia paska należy wymienić pasek na nowy.

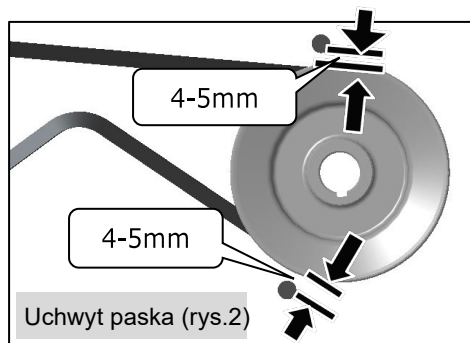
### **REGULACJA UCHWYTU OSTRZA**



- 1) Ustaw dźwignię wysokości cięcia na 90mm .
- 2) Ustaw dźwignię sprzęgła noża w pozycji ON (  ).

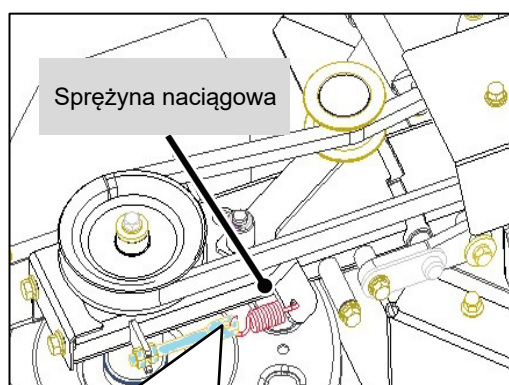


- 3) Jak pokazano na rysunku (po lewej), wyreguluj odstęp między uchwytem paska koła pasowego ostrza a tyłem paska, aby wynosił 2-3 mm.



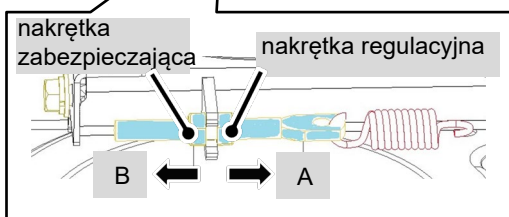
Wyreguluj odstęp między uchwytem paska koła pasowego silnika a tyłem paska tak, aby wynosił 4-5 mm.

### **REGULACJA PASKA SKRZYDŁA BOCZNEGO**



- 1) Patrz rysunek (po lewej) i wyreguluj nakrętkę. 1) Jeśli napięcie nie wystarczy, - wyreguluj nakrętkę w kierunku A.

- 2) Jeśli napięcie jest za duże, - dostosuj nakrętkę w kierunku B.

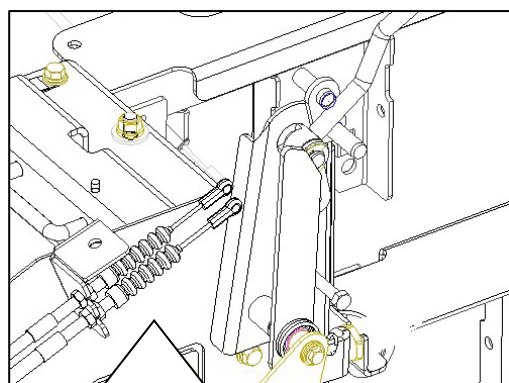


Normalnie długość sprężyny naciągowej wynosi około 60mm (swobodna długość sprężyny wynosi 52mm).

W ten sam sposób wyreguluj naprężenie pasa po prawego i lewego skrzydła bocznego.

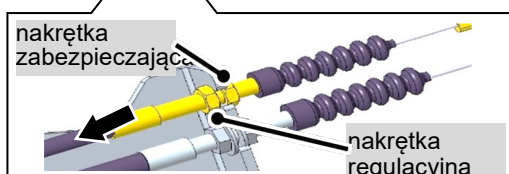


### **REGULACJA HAMULCA NOŻY**

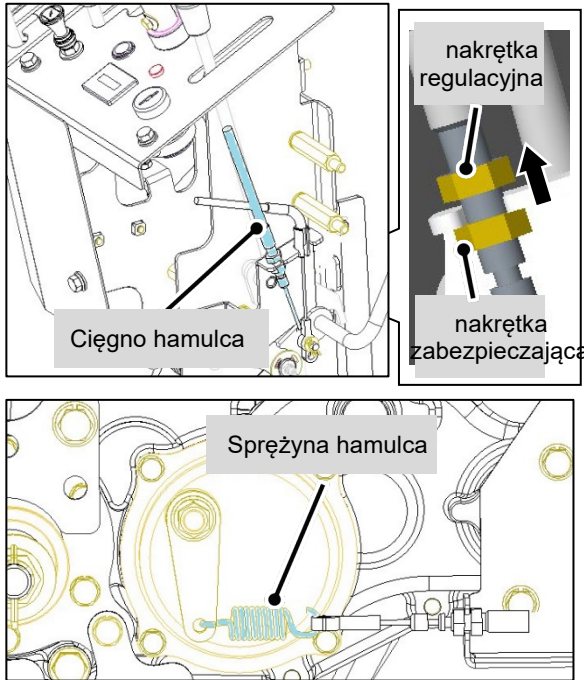


- 1) Ostrze zatrzymuje się po 5 sekundach, gdy dźwignia sprzęgła hamulca zostanie przesunięta do pozycji OFF (OFF). Jeśli nie, poluzuj nakrętkę zabezpieczającą i wyreguluj ją, przesuważąc nakrętkę regulacyjną przewodu hamulcowego w kierunku strzałki. Nieprawidłowa regulacja może prowadzić do problemów z maszyną. Po wyregulowaniu mocno dokręć nakrętkę zabezpieczającą.

- 2) Jeżeli nie można dokonać regulacji, może dojść do zużycia szczęk hamulcowych. Skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą w celu sprawdzenia i wymiany.



## REGULACJA HAMULCA POSTOJOWEGO



Hamulec postojowy znajduje się z tyłu po lewej stronie skrzyni biegów. Hamulec postojowy można regulować za pomocą nakrętki regulacyjnej przewodu hamulcowego. Nakrętka regulacyjna znajduje się po stronie pedału hamulca postojowego na rysunku (po lewej).

W celu regulacji poluzuj nakrętkę zabezpieczającą tak, aby tylne koło było zablokowane, gdy pedał hamulca postojowego jest całkowicie wciśnięty (=gdy pedał jest zablokowany przez stoper). Następnie przesunij nakrętkę regulacyjną w kierunku strzałki. Normalnie długość sprężyny hamulca wynosi około 60mm. Po wyregulowaniu mocno dokręć nakrętkę kontruującą.



### OSTRZEŻENIE

- 1) Zalecana jest regularna kontrola nie tylko w celu utrzymania wydajności, ale także zachowania bezpieczeństwa. Aby uniknąć poważnego wypadku na maszynie samojezdnej, postępuj zgodnie z tabelą konserwacji, aby przeprowadzić kontrolę przy każdym użyciu i co miesiąc, a także poprosz sprzedawcę o kontrolę co najmniej raz w roku.
- 2) Po dokonaniu regulacji zablokuj pedał hamulca postojowego i ustaw dźwignię sprzęgła jazdy w pozycji WYŁ, a następnie pchnij maszynę do przodu/do tyłu, aby upewnić się, że maszyna nie zacznie się poruszać na pochyłości.

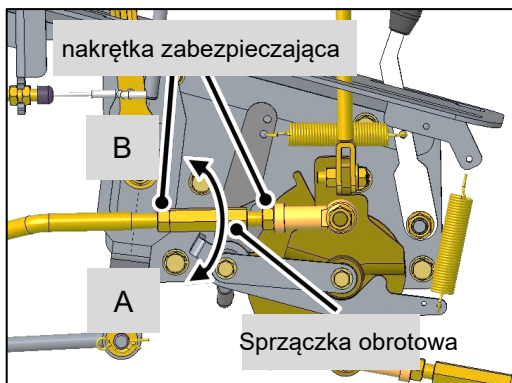


### UWAGA

Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania następującego serwisu.

- 1) Hamulec jest częścią eksploatacyjną. Jeżeli hamulec postojowy nie można wyregulować zgodnie z niniejszą instrukcją, możliwe jest, że szczeka hamulcowa jest zużyta. Dla bezpieczeństwa wymień okładzinę hamulca w czasie krótszym niż 100 godzin użytkowania.
- 2) Pasek napędowy i pasek noży są częściami eksploatacyjnymi. Jeśli coś jest nie tak, wymień na nowe. Dokonaj regulacji po pierwszych 10 godzinach, a później po każdych 50 godzinach użytkowania.

## REGULACJA DŹWIGNI PRĘDKOŚCI

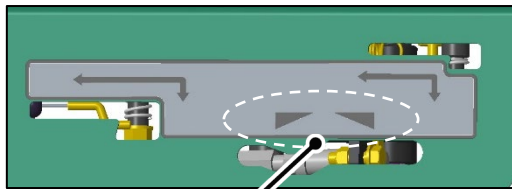


- 1) Przesunij dźwignię prędkości w położenie N.
- 2) Poluzuj nakrętkę blokującą na sprzączce połączonej z dźwignią prędkości, a następnie obróć ją, aby wyregulować.

Jeśli maszyna porusza się lekko do przodu,  
- Przesunij sprzączkę do skrętu w kierunku A.

Jeśli maszyna porusza się lekko do tyłu,  
- Przesunij sprzączkę w kierunku B.

- 3) Po tej regulacji mocno dokręć przeciwnakrętkę (nakrętkę zabezpieczającą).

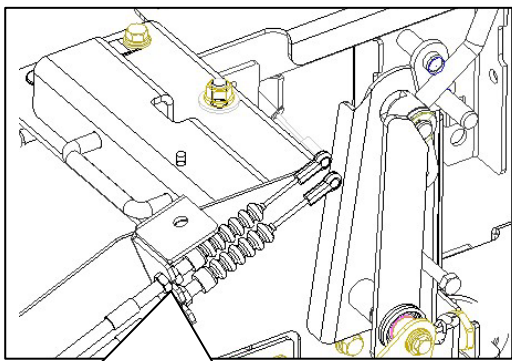



wskazanie pomocnicze

### WSKAZÓWKA :

Regulacja dźwigni prędkości jest konieczna tylko wtedy, gdy skrzynia biegów jest zdemontowana. W przypadku, gdy pozycja neutralna nie odpowiada wskazaniom na etykiecie, należy dokonać tej regulacji.

### REGULACJA CIĘGNA SPRZĘGŁA OSTRZA

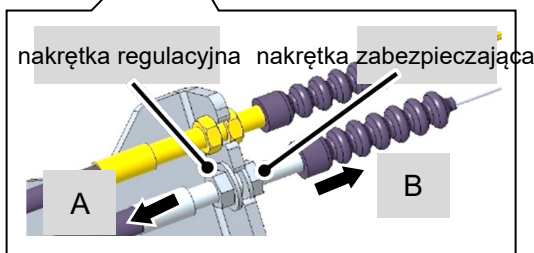


Ustaw dźwignię wysokości cięcia do przodu, a także ustaw dźwignię sprzęgła noża w pozycji ON(  ).

Patrz rysunek (po lewej), poluzuj nakrętkę zabezpieczającą cięgna sprzęgła noża i wyreguluj za pomocą nakrętki regulacyjnej.

Jeśli pasek noży nie jest wystarczająco napięty,  
-Przesuń nakrętkę regulacyjną w kierunku B.

Jeśli pasek noży jest zbyt mocno napięty,  
-Przesuń nakrętkę regulacyjną w kierunku A.

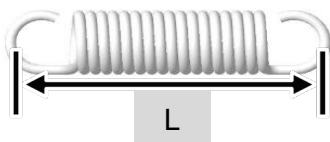


Po wyregulowaniu mocno dokręć nakrętkę zabezpieczającą.

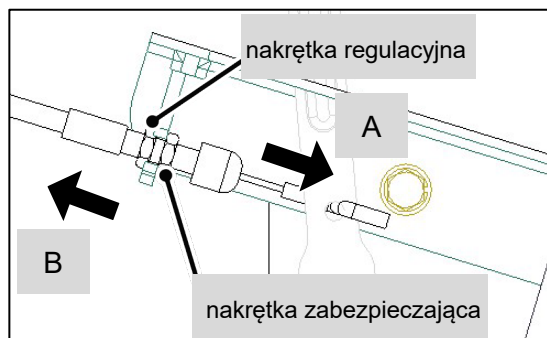
### WSKAZÓWKA:

Długość sprężyny :

- Przy maksymalnej wysokości koszenia : L = około 120mm
- Przy najniższej wysokości koszenia : L = około 135mm



### REGULACJA CIĘGNA BLOKADY MECHANIZMU RÓŻNICOWEGO



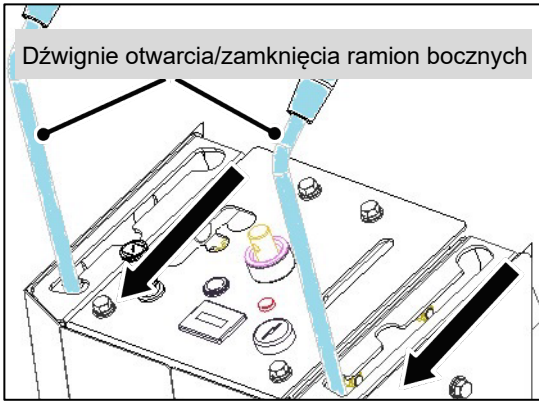
1) Patrz rysunek (po lewej), poluzuj nakrętkę blokującą cięgna blokady mechanizmu różnicowego i wyreguluj za pomocą nakrętki regulacyjnej. Po tej regulacji upewnij się, że działa prawidłowo.

Jeśli blokada mechanizmu różnicowego nie jest włączona,  
-Przesuń nakrętkę regulacyjną w kierunku A.

Jeśli blokada mechanizmu różnicowego nie zostanie anulowana,  
-Przesuń nakrętkę regulacyjną w kierunku B.

2) Po tej regulacji mocno dokręć przeciwnakrętkę .

### **REGULACJA CIĘGIEN RAMION BOCZNYCH**



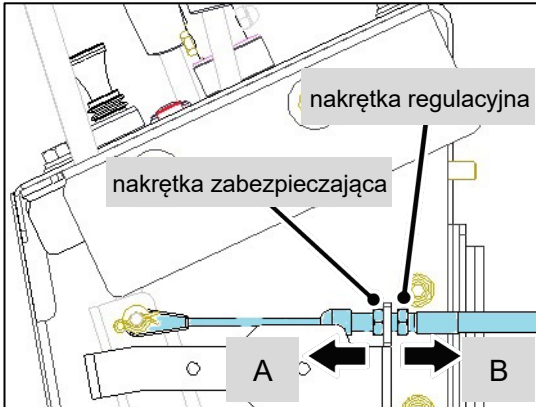
1) Patrz rysunek (po lewej) i ustaw dźwignię otwierania/zamykania ramienia całkowicie w kierunku operatora (=ramię boczne w pozycji całkowicie zamkniętej).

2) Poluzuj nakrętkę blokującą cięgna ramienia i wyreguluj za pomocą nakrętki regulacyjnej. Wybierz tę samą drogę po prawej i lewej stronie.

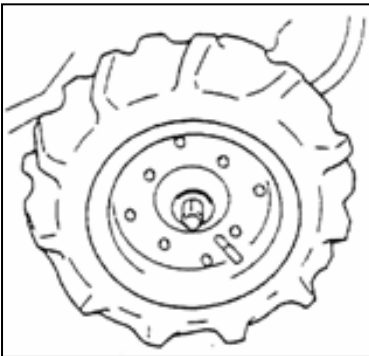
Aby zamknąć ramię boczne,  
- Przesuń nakrętkę regulacyjną w kierunku A.

Aby otworzyć ramię boczne  
- Przesuń nakrętkę regulacyjną w kierunku B

3) Po tej regulacji mocno dokręć przeciwnakrętkę.



### **REGULACJA CIŚNIENIA W OPONACH**



Zapoznaj się z poniższą tabelą, aby sprawdzić ciśnienie w oponach.

	Rozmiar opony	Ciśnienie (kPa)
Przednie koło	3.50-7	120
Tylne koło	16x7.00-8	140

### **! UWAGA**

Zwróć uwagę, aby wyrównać ciśnienie w oponach prawych i lewych. W przeciwnym razie panowanie nad pojazdem podczas pracy może zostać utracone.

### **KONTROLA PRZEDNIEJ OPONY**

### **! UWAGA**

Nie zapomnij usunąć ziemi lub trawy z opon. Jeśli pozostaną w pobliżu opony przez dłuższy czas, koło opony, uszczelka olejowa lub łożysko na przednim kole mogą ulec uszkodzeniu.

Usuń błoto i trawę z wnętrza koła.

## **KONTROLA, WYMIANA I USTAWIENIE NOŻY**

Ze względów bezpieczeństwa sprawdź ostrza przed użyciem.



### **OSTRZEŻENIE**

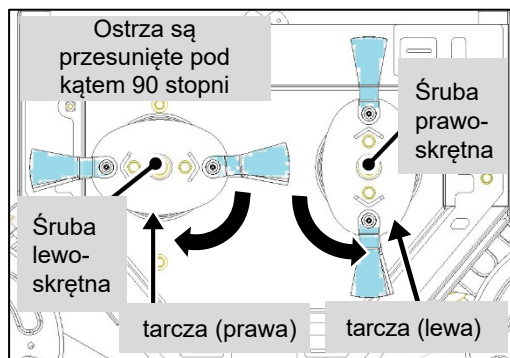
- 1) Ta maszyna jest wyposażona w ostre noże. Podczas kontroli i wymiany ostrzy noś rękawice ochronne i nigdy nie napinaj ostrzy ręcznie. Może to spowodować obrażenia.
- 2) Do wymiany ostrza należy używać wyłącznie oryginalnych części zalecanych przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za awarie i wypadek z nieoryginalnymi częściami i nie jest objęty gwarancją.
- 3) W przypadku uderzenia w kamienny blok lub pniaki, przerwij użytkowanie i sprawdź, czy ostrze lub tarcza ostrza nie są wygięte, pęknięte lub uszkodzone. W razie potrzeby wymień je. Przed każdym użyciem upewnij się, że uszkodzone przy poprzednim użyciu części są odpowiednio naprawione lub wyregulowane.
- 4) Ostrza obracają się z bardzo dużą prędkością. Nawet przy małym braku części lub małym zgięciu prowadzą to do dużych wibracji. Kontynuacja pracy z dużymi wibracjami jest niebezpieczna i może być przyczyną stukania na każdej części maszyny. Żywotność maszyny może być w tym przypadku znacznie skrócona.
- 5) Pozostawienie zużycia, wygięcia i braku ostrzy bez konserwacji może prowadzić do poważnych wypadków, takich jak wyrzucony przedmiot złamanego ostrza lub uszkodzenia samej maszyny.
- 6) Ostrza należy wymieniać w pełnym zestawie w tym samym czasie. Wymiana tylko jednego ostrza może powodować wibracje.



### **UWAGA**

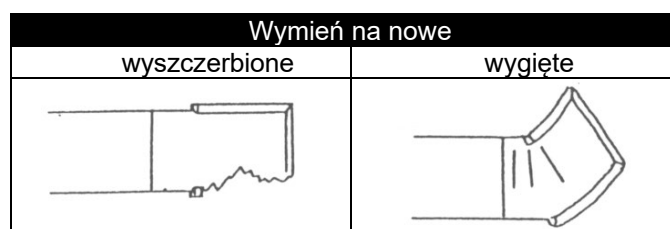
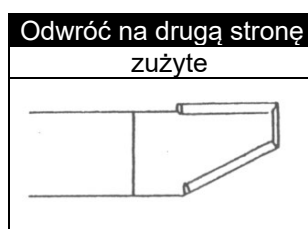
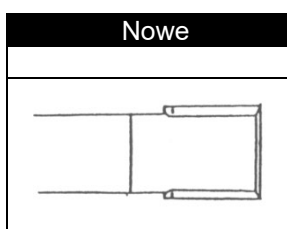
- 1) Poproś wykwalifikowaną osobę z odpowiednim narzędziem o wymianę ostrzy.
- 2) Nakrętka noża jest częścią eksploatacyjną. W przypadku ostrzenia ostrzy wymień nakrętkę ostrza na nową. Nie wolno zastępować nakrętką innego typu.

## **KONTROLA I WYMIANA NOŻY**



Zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki silnika. Zdejmij osłony ostrzy z prawej i lewej strony. Sprawdź stukanie, zgięcie i zużycie tarcz z ostrzami. Sprawdź stan mocowania śruby na tarczy z ostrzami.

W przypadku, gdy ostrza są w następującym stanie, obróć ostrza na drugą stronę lub wymień je na nowe.



### **WSKAZÓWKA :**

- 1) Gdy maszyna jest używana na piaszczystym podłożu, ostrza mogą się zużywać w krótszym czasie. Sprawdzaj je często.
- 2) Zaleca się przechowywanie zapasowych ostrzy w celu przygotowania do wymiany.

## **USTAWIENIE OSTRZA**

Zwróć uwagę na następującą instrukcję ustawiania ostrza.



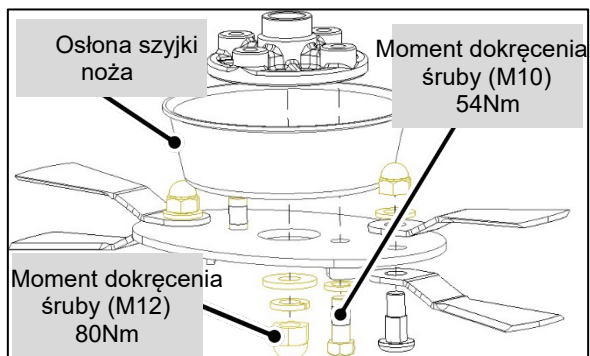
### **UWAGA**

- 1) Przy każdej wymianie ostrza należy wymienić śruby i nakrętki na nowe.
- 2) Ostrze obraca się w lewo na tarczy lewej i obraca się w prawo na tarczy prawej. Dlatego też na tarczy prawej użyto śruby lewo-skrętnej aby uniknąć poluzowania. Analogicznie na tarczy lewej użyto śruby prawo-skrętnej.
- 3) Zwróć szczególną uwagę na desorpcję lub wymianę osłony szyjki noża.

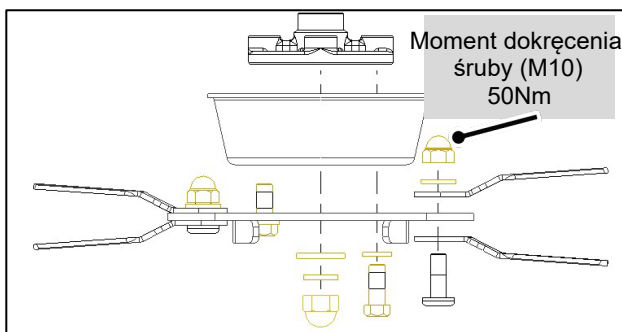
- 4) Patrz rysunek (poniżej), aby ustawić 8 ostrzy. Jeśli zostaną umieszczone w złej pozycji, uderzą o siebie podczas koszenia i doprowadzą do utraty, stukania, uszkodzenia i wibracji ostrzy.
- 5) Po ustawieniu ostrza mocno dokręć śrubę i nakrętkę.

Obróć śrubę M10 na tarczy w lewo i poluzuj ją. Po zdjęciu tarczy wymień ostrza.

#### Demontaż noży



#### Widok z boku



- \*Upewnij się co do górnej i dolnej stronie.
- \*\*Możliwe jest ponowne użycie ostrza po odwróceniu go do góry nogami.

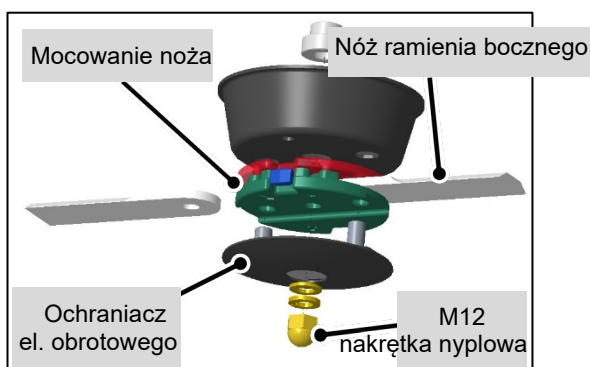
#### WYMIANA NOŻY RAMION BOCZNYCH

#### WSKAZÓWKA :

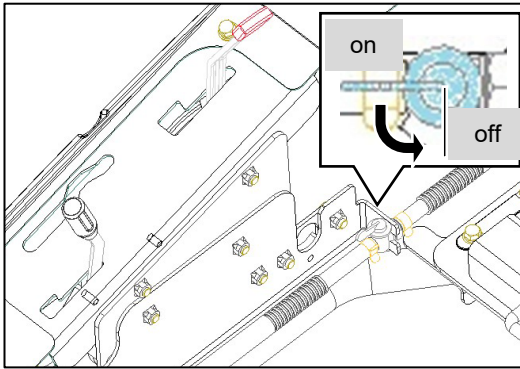
Ostrze obraca się w lewo w lewym zespole tnącym i obraca się w prawo w prawym zespole tnącym. Dlatego w nakrętce nypłowej M12 na prawym zespole tnącym zastosowano śrubę lewą, aby uniknąć poluzowania. A na nakrętce nypłowej M12 na lewym zespole tnącym, z tego samego powodu używana jest śruba prawa.



- 1) Patrz rysunek (po lewej). Za pomocą klucza nasadowego wykręć nakrętkę z ochroniacza el. obrotowego.
- 2) Ustaw ostrze ramienia bocznego na uchwycie ostrza i zamocuj je za pomocą ochroniacza obrotowego.
- 3) Umieść odkręconą nakrętkę w pierwotnym położeniu i mocno ją dokręć. Zwróć uwagę na śrubę prawą i śrubę lewą.



## **PRZYGOTOWANIE DO PRZECHOWYWANIA**



- 1) W przypadku, gdy maszyna nie jest używana przez ponad 30 dni, usuń benzynę ze zbiornika paliwa, aby zapobiec degradacji paliwa. Następnie uruchom silnik i utrzymuj go w ruchu, aż reszta benzyny zostanie wypalona.
- 2) Przekręć kluczyk w stacyjce do pozycji O i zamknij zawór paliwa.
- 3) Oczyszczyć zewnętrzną część maszyny i silnika.
- 4) Wymień olej silnikowy.
- 5) Wyczyść każdą część maszyny. Za pomocą dmuchawy powietrza wyczyść trawę i kurz wokół obracającego się ekranu, układu wydechowego, filtra powietrza, tłumika, osłony wentylatora HST, gaźnika i wnętrza osłony paska. Jeśli jest zardzewiała część, usuń rdzę i spryskaj farbą antykorozyjną.
- 6) W razie potrzeby nasmaruj i nałóż olej.
- 7) Zablokuj hamulec postojowy i przechowuj maszynę na płaskim miejscu pod dachem, dobrze wentylowanym i suchym.
- 8) W przypadku zakładania osłony na maszynę należy to robić dopiero po schłodzeniu tłumika i silnika. Podczas przechowywania regularnie sprawdzaj ciśnienie w oponach i w razie potrzeby dolej powietrza.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- 1) Ta maszyna jest zasilana benzyną. Wyciek paliwa, palenie w pobliżu maszyny i rozpalanie ognia mogą prowadzić do pożaru.
- 2) Serwisuj maszynę w dobrze wentylowanym miejscu i przechowuj maszynę na stabilnym i płaskim miejscu.
- 3) Odczekaj co najmniej 5 minut po zatrzymaniu silnika i ostygnięciu tłumika, aby spuścić benzynę ze zbiornika paliwa lub załóż pokrywę na maszynę.
- 4) Upewnij się, że wokół maszyny nie ma łatwopalnych przedmiotów podczas pracy silnika, podczas wypalania pozostałej benzyny. Utrzymuj pomieszczenie dobrze wentylowane.



### **OSTRZEŻENIE**

Pozostające na serwisowanej maszynie trawa lub kurz, mogą zatkane otwory wlotowe i spowodować przegrzanie silnika.



### **UWAGA**

- 1) Przechowywanie maszyny z paliwem pozostałym w zbiorniku paliwa lub w gaźniku może spowodować problemy z uruchomieniem silnika lub spadek mocy.
- 2) Ze względów bezpieczeństwa wyjmij kluczyk i przechowuj go w bezpiecznym miejscu.
- 3) Używanie spuszczonego paliwa przechowywanego w zbiorniku polietylenowym lub używanie benzyny przechowywanej dłużej niż 3 miesiące może spowodować awarię silnika. Nie używaj takiego paliwa.
- 4) Umieść wąż, zacisk lub śrubę spustową w pierwotnym położeniu, jeśli zostały wyjęte do serwisu.
- 5) W przypadku czyszczenia maszyny wodą pod ciśnieniem należy uważać, aby nie zalać wodą części elektrycznych, gaźnika, filtra powietrza i tłumika. W przeciwnym razie prowadzi to do problemów z uruchomieniem silnika.

### **WSKAZÓWKA :**

Łatwo jest usunąć trawę z wnętrza osłony ostrzy, jeśli zostaną umyte wodą pod ciśnieniem, zanim trawa wyschnie.

-Przechowywanie w zimnym regionie-

- 1) Zimą oczyść maszynę i usuń błoto i zanieczyszczenia po użyciu. Zaparkuj maszynę na płaskiej i suchej powierzchni. W przeciwnym razie mogą zamarznąć na maszynie i spowodować problemy z urządzeniem.
- 2) W przypadku, gdy maszyna jest zaparkowana na płaskiej powierzchni, nie należy blokować pedału hamulca postojowego i używać klina do opon, aby uniknąć przyklejenia się szczęki hamulcowej.
- 3) W przypadku, gdy maszyna zamarzła i nie można jechać, nie próbuj jechać i zalej zamrożoną część gorącą wodą i poczekaj, aż się rozmarznie.

### **UWAGI DOTYCZĄCE KOLEJNEGO UŻYCIA**



### **UWAGA**

- 1) Używaj świeżego paliwa.
- 2) Wykonać kontrolę przed użyciem.
- 3) Upewnij się, że każda dźwignia sterująca działa prawidłowo (przed każdym użyciem).
- 4) Upewnij się, że wszystkie śruby i nakrętki nie są poluzowane i znajdują się na swoim miejscu.



- 5) Uruchom maszynę przez krótki czas i sprawdź, czy wykryto nienormalnych dźwięków i nieprawidłowej temperaturę.
- 6) W celu rozgrzania każdej części maszyny, użytkuj maszynę bez zbędnego obciążania przez pierwsze 2-3 godziny.

## HARMONOGRAM DZIAŁAŃ KONSERWACYJNYCH

Brak kontroli lub konserwacji prowadzi do wypadku lub problemów z maszyną. W celu zapewnienia dobrych osiągnięć i bezpiecznego stanu maszyny należy dokonać przeglądu zgodnie z poniższą tabelą. Co do częstotliwości konserwacji należy odnieść się do wskazań D (codziennie), M (co miesiąc) i R (co rok).

Odniesienie		Gdzie sprawdzić	Co sprawdzić	Część	D	M	R
System hamowania	Hamulec	Efektywność hamulca postojowego	Siła hamowania	Szczęka hamulca	0	0	0
		Przegub drążka hamulcowego	Deformacja lub	Drążek	0	0	0
		Nakrętka U Nakrętka W	Poluzowanie lub zagubienie	Nakrętka U	0	0	0
				Nakrętka W	0	0	0
		Zawleczka	Zgubiona lub uszkodzona	Zawleczka	0	0	0
Zespół tnący	Osłona	Stan osłony	Wygięcie, stuk lub korozja. Ustawienie gumy klapy.	Osłona	0	0	0
				Flapper		0	0
	Elementy tnące	Ostrza, mocowanie i ustawienie	Wykrzywione lub zużyte	Noże	0	0	0
				Mocowanie noży	0	0	0
	Hamulec ostrzy	Szybkość zatrzymania (zatrzymanie w 5 sekund)	Poluzowanie, zużycie i utrata śruby i nakrętki	Śruba / nakrętka	0	0	0
				Hamulec	0	0	0
Silnik	Korpus silnika	Przyspieszenie, wydech, ssanie	Płynność przyspieszenia, kolor spalin, zapach, płynność zapychania	Przyspieszenie		0	0
				Wydech		0	0
				Ssanie	0	0	0
		Tłumik, akumulator	Luz osadzenia, korozja, stan naładowania akumulatora	Tłumik		0	0
				Akumulator		0	0
		Korpus silnika	Luz w ustawieniu silnika lub stuk	Ustawienie		0	0
	Filtr powietrza			Zabrudzenie, zatkanie, uszkodzenie	Filtr powietrza	0	0
	Olej	Olej silnikowy Filtr oleju	Ilość, jakość, wyciek, obecność ciał obcych, okres wymiany	Olej	0	0	0
				Filtr	0	0	0
	Olej silnikowy : pierwsza 5h, później co każde 50h, Filtr : co każde 100h						
	Paliwo	Przewód pal., filtr	Wyciek, deformacja i zatykanie		0	0	0
	Zapłon	Świeca zapłonowa	Pęknięcie izolatora, nagar na elektrodach	Świeca		0	0
		Przewód wysokiego napięcia, fajka świecy	Degradacja, stuk i rozszczepienie na fajce	Przewód		0	0
	Chłodzenie	Obudowa silnika	Trawa pozostaje w obudowie, czy nie	Pod obudową	0	0	0
Przewody	Wiązka	Poluzowanie lub uszkodzenie	Przewody		0	0	
Przekładnia	Pasek	Napęd, pasek ostrza	Naprężenia, stuki, uszkodzenia lub zabrudzenia	Napęd	0	0	0
				Ostrze	0	0	0
	Przekładnia, HST	Olej przekładniowy	Ilość, jakość, nieszczelności obecność (woda, powietrze)	Olej przekładniowy	0	0	0
				Olej przekładniowy : pierwsza 20h a później co 100h			
				Olej HST	Ilość, jakość, nieszczelności obecność (woda, powietrze)	olej HST	0
olej HST (VG46) : Pierwsze → patrz instrukcja obsługi, później co 200 h łącznie z wymianą filtra oleju.							
El. ruchome	Ruch dźwigni i ciągną	Ruch jest płynny lub nie.	Blokada dyfer.	0	0	0	
			Ostrze	0	0	0	
Zmiana prędkości	Dźwignia prędkości	Prawidłowy ruch, pozycja N i luz	Dźwignia	0	0	0	
Elementy jezdne	Opony	Prawidłowe ciśnienie powietrza, uszkodzenie lub zużycie	Opona	0	0	0	
	Ustawienie	Poluzowanie, zużycie i utrata śruby i nakrętki	Ustawienie	0	0	0	
Kierownica	Ustawienie	Poluzowanie, zużycie i utrata śruby i nakrętki	Kierownica	0	0	0	
Licznik	Licznik godzin	Wskazanie prawidłowej godziny, prawidłowe wyświetlanie	Licznik godzin	0	0	0	
Naklejka	Warning label/plate	Przyklejenie, uszkodzenie, zabrudzenie	Naklejka	0	0	0	

## **POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU AWARII**

W przypadku problemów z silnikiem, zapoznaj się z poniższą tabelą i podejmij odpowiednie środki zaradcze.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie	
Rozrusznik nie działa	Hamulec postojowy nie jest wciśnięty.	Wciśnij pedał hamulca postojowego i zablokuj go.	
	Dźwignia wysokości cięcia nie jest w pozycji transportowej.	Przesuń dźwignię do pozycji transportowej.	
	Operator nie siedzi na fotelu.	Pozostań na siedzeniu.	
	Wyłącznik bezpieczeństwa nie jest w dobrym stanie.	Ustaw przełącznik w zakresie 3-5 mm.	
	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.	
	Przewód baterii nie jest podłączony.	Podłącz akumulator.	
	Okablowanie łącznika nie podłączone.	Podłącz przewody.	
	Przełącznik magnetyczny nie jest dobry	Wymień przełącznik magnetyczny.	
	Wiązka jest przecięta lub uszkodzona	Wymień wiązkę.	
Akumulator nie jest naładowany	Cewka ładująca nie jest dobra.	Wymień cewkę ładującą.	
	Bezpiecznik jest zepsuty.	Wymień bezpiecznik (20A)	
	Regulator nie jest dobry.	Wymień regulator.	
	Bateria zużyła się.	Wymień akumulator.	
Nie można uruchomić silnika	Dźwignia przepust. nie jest w pozycji MIN.	Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycji MIN.	
	Dźwignia ssania nie jest w pozycji „start” lub „zamknięta”.	Przestaw dźwignię ssania, gdy silnik jest zimny .	
	Paliwo nie dopływa.	Sprawdź zbiornik paliwa i usuń zatopione elementy i wodę. Ustaw zawór paliwa w pozycji „otwarty”.	
	Filtr paliwa jest zatkany.	Wymień filtr paliwa.	
	W układzie paliwowym jest powietrze lub woda.	Wyjmij elementy, sprawdź opaskę węża i wymień w razie potrzeby.	
	Olej jest lepki w niskich temp. i obroty silnika nie są płynne.	Dobierz odpowiedni olej w zależności od pogody.	
	Cewka lub jednostka zapłonowa jest zła	Wymień cewkę lub jednostkę zapłonową.	
	Świeca zapłonowa w złym stanie.	Sprawdź odstęp między elektrodami i wyreguluj. Wymień świecę zapłonową.	
	Akumulator jest rozładowany.	Odłącz akumulator, gdy maszyna nie jest używana. Utrzymuj akumulator w pełni naładowany i umieść go na maszynie przed użyciem.	
	Zła jakość paliwa	Wymień na dobrej jakości paliwo.	
	Zbyt mało paliwa	Dolej paliwo.	
	Moc jest słaba	Zbyt mało paliwa	Dolej paliwo.
		Filtr paliwa jest zatkany.	Oczyść wkład filtra.
Zła jakość paliwa.		Wymień paliwo na nowe.	
Ssanie nie jest całkowicie otwarte.		Całkowicie wciśnij dźwignię ssania, aby otworzyć ssanie.	
Układ chłodzenia jest zatkany.		Oczyść okolice ekranu osłony.	
Silnik zatrzymuje się	Zbyt mało paliwa	Dolej paliwo.	
	Zamknięty zawór paliwa	Otwórz zawór paliwa.	
Spaliny są zbyt czarne	Zła jakość paliwa	Wymień na dobrej jakości paliwo.	
	Filtr paliwa jest zatkany.	Oczyść wkład filtra.	
Wydobywa się czarny dym i spada moc	Wkład filtra powietrza jest zatkany.	Oczyść wkład filtra.	
	Ssanie nie jest całkowicie otwarte.	Całkowicie wciśnij dźwignię ssania, aby otworzyć ssanie.	
Wydobywa się niebiesko-biały dym	Zbyt dużo oleju silnikowego.	Zmniejsz ilość oleju do wymaganego poziomu.	
	Zużyty cylinder i pierścień tłokowy	Wymień pierścień.	
Obroty silnika nie są stabilne	Ssanie nie jest całkowicie otwarte.	Całkowicie wciśnij dźwignię ssania, aby otworzyć ssanie.	
	Paliwo złej jakości	Wymień na dobrej jakości paliwo.	
Silnik zatrzymuje się z opóźnieniem	Cewka zapłonowa nie jest dobra.	Wymień cewkę zapłonową.	
	Filtr paliwa jest zatkany.	Wymień filtr paliwa.	
Spaliny brzydko pachną	Paliwo złej jakości	Wymień na dobrej jakości paliwo.	

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Koszona trawa nie jest dobrze odprowadzana.	Trawa jest mokra.	Poczekaj, aż trawa wyschnie.
	Trawa jest wysoka.	Ustaw noże wyżej i skoś dwukrotnie.
	Wysokość cięcia jest za niska.	Zwiększ wysokość cięcia.
	Moc silnika jest za mała.	Zwiększ moc do maksimum.
	Zbyt duża prędkość koszenia.	Zmniejsz prędkość .
Trawa nie jest w pełni skoszona	Zbyt duża prędkość koszenia.	Zmniejsz prędkość .
	Moc silnika jest za mała.	Zwiększ moc do maksimum.
	Ostrze jest tępe, zużyte lub złamane.	Replace the blade with a new one.
	Trochę trawy utknęło pod pokrywą elementu tnącego.	Oczyść i usuń trawę z wnętrza osłony.
	Trawa jest wysoka.	Najpierw skoś z ostrzami ustawionymi wyżej.
	Koszenie położonej trawy.	Skoś trawę ponownie.
Trawa wycięta do ziemi	Noże ustawione za nisko.	Zwiększ wysokość cięcia.
	Prędkość skrętu jest zbyt duża.	Skręcaj wolniej.
	Podłoże ma kształt falisty.	Zmień kierunek koszenia.
	Podłoże jest wyboiste i ma wiele pagórków i dołków.	Zwiększ wysokość koszenia.
	Ostrze jest wygięte lub zdeformowane.	Wymień ostrze na nowe.
Ostrze ślizga się	Napięcie paska nie wystarcza .	Wyreguluj napięcie paska.
	Jakiś elem. pozostaje pod osłoną ostrza	Oczyść przestrzeń pod osłoną ostrza.
	Trawa pozostaje na kole pasowym.	Wyczyść koło pasowe.
	Pasek jest zużyty.	Wymień pasek.
Ostrze nie zatrzymuje się w ciągu 5 sekund	Szczeka hamulca ostrza jest zużyta .	Wymień szczękę hamulcową.
	Hamulec noża jest źle wyregulowany	Wyreguluj hamulec noża.
Występują duże wibracje	Noże są źle wyważone.	Wymień wszystkie ostrza.
	Ostrze jest uszkodzone.	Wymień ostrze na nowe.
	Trawa pozostaje wokół osłony szyjki noża.	Oczyść okolice osłony szyjki noża.
	Wał ostrza jest wygięty.	Wymień wał ostrza.
	Pas napędowy ostrzy jest zepsuty.	Wymień pasek na nowy.
	Noże są wygięte.	Wymień noże.
	Zainstalowane są nowe i stare ostrza.	Nie instaluj nowych i starych ostrzy razem.
Obciążenie koszeniem jest duże	Moc silnika jest za mała.	Zwiększ moc do maksimum.
	Prędkość koszenia jest za duża .	Zmniejsz prędkość.
	Trochę trawy utkwiło na/wokół wału ostrza.	Oczyść ostrze.
	Trawa jest wysoka .	Najpierw koś z wyżej ustawionymi ostrzami.
	Noże są za nisko ustawione.	Zwiększ wysokość koszenia.
Opony się ślizgają.	Blokada dyferencjału jest wyłączona.	Włącz blokadę mechanizmu różnicowego.
	Podłoże jest miękkie.	Poczekaj, aż ziemia wyschnie.
Maszyna nie zatrzymuje się z dźwignią prędkości w pozycji N	Pozycja N nie jest prawidłowo wyregulowana.	Adjust the turn buckle to modify N position.
Słaba moc do jazdy po zboczu	Pasek napędu jazdy nie jest dobrze napięty.	Zwiększ napięcie paska napędowego lub wymień pasek.
	Olej HST jest stary lub zmieszany z powietrzem i wodą lub jest go za mało.	Dodaj lub wymień olej HST lub usuń powietrze.
Dźwignia prędkości nie porusza maszyny	Za mało oleju HST.	Dolej olej HST.
	Wąż HST spada lub jest zepsuty.	Nałóż wąż HST lub wymień, jeśli jest uszkodzony
	Dźwignia sprzęgła jazdy jest w pozycji OFF	Przesuń dźwignię sprzęgła jazdy do pozycji ON.
Hamulec postojowy nie działa prawidłowo	Zużyta szczeka hamulcowa.	Wymień szczękę hamulcową.
	Do bębna hamulcowego dostaje się olej.	Usuń olej i wymień uszczelkę olejową.
	Do bębna hamulcowego dostaje się woda.	Naciśnij i zwolnij hamulec i wysusz wnętrze.
	Zużyta opona.	Wymień oponę.

\* Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub nie rozumiesz któregoś z punktów, skontaktuj się ze sprzedawcą.

## MOMENTY DOKRĘCENIA (Nm)

Średnica śrub (mm)	Oznaczenie na główce śruby				
	4 lub bez oznaczenia	7	8	9	11
3	0,3 do 0,5	---	---	---	---
4	0,8 do 1,0	---	---	---	---
5	2,5 do 3,4	5,4 do 6,4	6,4 do 7,4	6,4 do 7,4	8,8 do 9,8
6	4,9 do 6,9	9,8 do 11,8	11,8 do 13,7	11,8 do 13,7	14,7 do 16,7
8	11,8 do 16,7	24,5 do 29,4	29,4 do 34,3	34,3 do 36,2	36,3 do 41,2
10	20,6 do 29,4	39,2 do 44,1	49 do 53,9	49 do 53,9	72,6 do 82,4
12	44,1 do 53,9	83,4 do 93,2	93,2 do 107,9	93,2 do 107,9	122,6 do 137,3
14	63,7 do 78,5	117,7 do 132,4	132,4 do 147,1	147,1 do 166,7	205,9 do 225,6
16	88,3 do 107,9	152 do 171,6	176,5 do 196,1	215,8 do 245,2	313,8 do 343,2
18	117,7 do 137,3	205,9 do 235,4	245,2 do 274,6	313,8 do 343,2	441,3 do 470,7
20	147,1 do 166,71	235,4 do 274,6	313,8 to 353	441,3 do 480,5	617,8 do 657,1
22	176,5 do 205,9	421,7 do 451,1	539,4 do 578,6	608 do 647,2	843,4 do 882,6
24	235,4 do 264,8	539,4 do 568,8	706,1 do 745,3	784,5 do 823,8	1098,4 do 1137,6

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (tłumaczenie)**

Nazwa i pełen adres producenta:

OREC CO LTD  
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI  
YAME-GUN FUKUOKA JAPAN  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA –  
38110 ROCHETOIRIN France  
posiadacz dokumentacji technicznej

Przeznaczenie :

kosiarka (karczownica) traktorowa

Marka :

OREC

Typ :

RM60W

Numer seryjny :

Silnik :

- Producent :

Kawasaki

- typ :

FS541V

- Moc :

13,4 kW

Szerokość koszenia :

705-1155 mm

Zgodność z Dyrektywami:

2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU

Ocena zgodności :

2006/42/EC Annex VIII

Zmierzony poziom mocy akustyczne :

105,18 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej :

106 dB(A)

Ocena zgodności :

2000/14/EC Annex V

Jednostka notyfikowana n°0088:

Lloyd's Register Quality Assurance

Poziom ciśnienia akustycznego w uszach operatora :

92,1 dB(A)

Zastosowane normy zharmonizowane :

EN 12733:2018, EN ISO 14982-2009,  
EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010,  
EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643:2008+A1:2012

Wykonano w: Fukuoka, 31 Marca 2021

Podpis : Haruhiko Imamura

Stanowisko : Dyrektor Zarządzający



## **POMIARY WIBRACJI**

Marka : OREC

Typ : RM60W

Silnik : FS541V

Miejsce pomiaru	Awp
60° w prawo od osi kierownicy	3,12 m/s <sup>2</sup>
60° w lewo od osi kierownicy	3,40 m/s <sup>2</sup>
Na siedzeniu operatora	4,14 m/s <sup>2</sup>

